

La mayor concentración internacional de piscinas y su equipamiento

The largest international meeting of swimming pools and equipment

La plus grande concentration internationale de piscines et leur équipement

Die größte, internationale Veranstaltung im Bereich Schwimmbäder und Schwimmbadzubehör



Del 5 al 8 de octubre de 2005 tendrá lugar en Barcelona la séptima edición de PISCINA BCN, nueva denominación que ha adoptado recientemente el Salón Internacional de la Piscina de Barcelona.

PISCINA BCN es una de las plataformas de negocios más dinámica de cuantos foros internacionales organiza el sector. El salón se ha consolidado en la plaza de mayor reclamo por parte de los profesionales de piscinas procedentes de toda Europa, Estados Unidos, Canadá y Australia, quienes afirman que el certamen es uno de los centros más importantes para la promoción internacional del sector.

A un año vista de la próxima edición, la respuesta que están ofreciendo los fabricantes de piscinas y su equipamiento es inmejorable, por lo que se prevé que el incremento de expositores y visitantes de PISCINA BCN 2005 sea muy notable.

Si nos remitimos a las cifras de sus últimas celebraciones, podemos constatar un continuo aumento de la presencia extranjera, tanto en el número de los expositores como en el de los visitantes. En la edición de 1999, la participación extranjera representó un 44% de los expositores y el 24% de los visitantes internacionales; en el 2001, las cifras se mantuvieron igual, 43% de los expositores y 24,5% de los visitantes; y en la última edición, celebrada en 2003, la participación internacional aumentó espectacularmente, llegando al 52% la participación internacional -los expositores procedentes del extranjero superaron por primera vez a los nacionales- y alcanzando, los visitantes extranjeros, el 36% del total de las visitas.

Estas cifras reafirman la clara aceptación del salón en todo el mundo, tanto en términos de rentabilidad comercial como en las expectativas de negocio que se generan hacia nuevos mercados. A todo ello, se añaden las atractivas características de la ciudad de Barcelona, uno de los destinos de turismo de negocios más interesantes de Europa.

Organizado por Fira de Barcelona, PISCINA BCN 2005 se celebrará en el emplazamiento ferial de Gran Vía, un recinto en construcción muy cercano al aeropuerto de Barcelona y a tan sólo 2,5 km. del centro de la ciudad. Proyectado por el prestigioso arquitecto japonés Toyo Ito, el recinto ferial de Gran Vía se convertirá, una vez finalizadas las obras, en el segun-

do de Europa en cuanto a superficie, y en uno de los más eficientes desde el punto de vista tecnológico y logístico.

The seventh edition of PISCINA BCN, the new name recently adopted by the Barcelona International Swimming Pool Exhibition, will be held in Barcelona from 5th to 8th October 2005.

PISCINA BCN is one of the most dynamic international business platforms organised by the sector. The exhibition has become a highly attractive venue for professionals of the swimming pool sector from all over Europe, United States, Canada and Australia, who affirm that the event is one of the most important centres for the international promotion of the sector.

At one year from the next edition, the response from swimming pool and equipment manufacturers is excellent and it is therefore expected that there will be a considerable increase in exhibitors and visitors to PISCINA BCN 2005.

Looking over the figures of the last few exhibitions, there has been a continuous increase in both overseas exhibitors and visitors. In the 1999 edition, overseas participation represented 44% of exhibitors and 24% of international visitors. In 2001, these figures were more or less the same, 43% exhibitors and 24.5% visitors. In the last edition held in 2003, international participation increased spectacularly, with international participation reaching 52%. For the first time, overseas exhibitors exceeded Spanish exhibitors and overseas visitors reached 36% of the total.

These figures reaffirm the success of the exhibition throughout the world, both in terms of trade profitability and business expectations towards new markets. Added to all this is the appeal of the city of Barcelona, one of the most interesting business tourism destinations in Europe.

Organised by the Barcelona Fair Organisation, PISCINA BCN 2005 will be held at the Gran Vía exhibition centre, which is under construction very near Barcelona Airport and only 2.5 km. from the city centre. Designed by the renowned Japanese architect, Toyo Ito, the Gran Vía exhibition centre will be the second largest centre in Europe and one of the most efficient in technology and logistics.

Du 5 au 8 octobre 2005 aura lieu à Barcelone la septième édition de PISCINA BCN, nouvelle dénomination récemment adoptée par le Salon International de la Piscine de Barcelone.

PISCINA BCN est une des plates-formes de négoce les plus dynamiques de tous les forums internationaux organisés par le secteur. Le salon est devenu l'endroit où les professionnels de piscines provenant de toute l'Europe, des États-Unis, du Canada et d'Australie se font le plus de réclame; en effet, ils affirment que l'exposition est un des centres les plus importants pour la promotion internationale du secteur.

À un an de la prochaine édition, la réponse offerte par les fabricants de piscines et de leur équipement est excellente; c'est pourquoi, nous prévoyons que l'augmentation du nombre des exposants et des visiteurs de PISCINA BCN 2005 sera considérable.

Si nous nous reportons aux chiffres de ses dernières éditions, nous pouvons constater une augmentation toujours croissante de la présence étrangère, aussi bien pour ce qui est du nombre des exposants que de celui des visiteurs. Dans l'édition de 1999, la participation étrangère représentait 44% des exposants et 24% des visiteurs internationaux; en 2001, les pourcentages sont restés sensiblement les mêmes, soit 43% des exposants et 24,5% des visiteurs; et dans la dernière édition, tenue en 2003, la participation internationale a considérablement augmenté: le nombre des exposants provenant de l'étranger représentait 52% du total, dépassant pour la première fois le nombre des exposants nationaux, alors que le nombre des visiteurs étrangers atteignait 36% du total des visites.

Ces chiffres réaffirment l'acceptation évidente du salon dans le monde entier, aussi bien en termes de rentabilité commerciale que dans les attentes de négoce qui sont générées vers de nouveaux marchés. À tout cela viennent s'ajouter les attrayantes caractéristiques de la ville de Barcelone, une des destinations de tourisme d'affaires les plus intéressantes d'Europe.

Organisée par Fira de Barcelona, PISCINA BCN 2005 se déroulera sur l'emplacement des foires-expositions de Gran Vía, une enceinte en construction très proche de l'aéroport de Barcelone et à seulement

2,5 km du centre ville. Projetée par le prestigieux architecte japonais Toyo Ito, l'enceinte des foires-expositions de Gran Vía occupera, une fois les travaux achevés, la deuxième place d'Europe quant à la surface, et deviendra une des plus efficaces du point de vue technologique et logistique.

Zwischen dem 5. und 8. Oktober 2005 findet in Barcelona zum siebten Mal die Messe PISCINA BCN statt, die vorher unter dem Namen Salón Internacional de la Piscina (Internationale Schwimmbadmesse) organisiert wurde.

PISCINA BCN ist im Vergleich zu anderen Veranstaltungen der Branche eine der dynamischsten Plattformen auf internationaler Ebene. Diese Messe ist bei Unternehmen der Branche aus ganz Europa, den Vereinigten Staaten, Kanada und Australien bereits sehr beliebt. Die Aussteller bestätigen, dass diese Veranstaltung einer der wichtigsten Standpunkte für die internationale Förderung der Branche ist.

Schon ein Jahr vor der nächsten Messe herrscht unter den Herstellern von Schwimmbädern und Schwimmbadzubehör große Nachfrage nach Standplätzen, so dass man für die PISCINA BCN 2005 einen erheblichen Anstieg der Besucher- und Ausstellerzahlen erwarten kann.

Wenn man diese Zahlen mit denen der letzten Jahre vergleicht, so ist ein ständi-

ger Zuwachs an ausländischen Ausstellern und Besuchern zu verzeichnen. 1999 waren 44% der Aussteller und 24% der Besucher aus dem Ausland, 2001 waren diese Prozentsätze mit 43% Ausstellern und 24,5% Besuchern in etwa gleich. Während der letzten Messe im Jahr 2003 war ein sehr hoher Anstieg der internationalen Beteiligung zu verzeichnen, mit 52% Ausstellern aus dem Ausland - zum ersten Mal waren es sogar mehr als inländische Teilnehmer - und 36% ausländischen Besuchern.

Diese Ziffern beweisen die gute Aufnahme, die diese Messe weltweit findet, sowohl, was die kommerzielle Rentabilität als auch die Geschäftserwartungen für neue Märkte betrifft. Hinzu kommt das, was die Stadt Barcelona zu bieten hat. Sie ist eines der interessantesten Ziele Europas für den Geschäftstourismus.

Piscina BCN 2005, organisiert von der Fira de Barcelona, wird im Messepark an der Gran Vía stattfinden, ein Messegelände, das sich zur Zeit noch im Bau befindet und das in der Nähe des Flughafens der Stadt und nur 2,5 km von der Stadtmitte entfernt liegt. Dieses Messegelände wurde von dem berühmten japanischen Architekten Toyo Ito entworfen. Nach Abschluss der Bauarbeiten wird es sich um das zweitgrößte Messegelände Europas handeln, und unter technologischen und logistischen Gesichtspunkten um eine der modernsten und effizientesten Installationen.



Delegados / Delegated / Délégués de PISCINA BCN

ALEMANIA / GERMANY
Matthias Poensgen
Tel 0711 669 76 60
Fax 0711 669 76 16
messe-barcelona@copca.de

FRANCIA / FRANCE
Fira Barcelona France
BCN Promotions
Gérard Escrivá
Tel: 01 47 07 29 39
Fax: 01 47 07 32 10
fira.france@wanadoo.fr

INGLATERRA / UNITED KINGDOM
Sam Carter
SMC Exhibitions Ltd.
Tel: 01276 34107
Fax: 01276 34108
scarter@dms-expo.co.uk

ITALIA / ITALY
Marco Barozzi
EXPO CONSULTING
Tel: 051 649 31 89
Fax: 051 649 32 42
info@expoconsulting.it

PORTUGAL
João Aguas
EXPOTEC
Tel: 212 348 016
Fax: 212 342 776
feirabcn@netcabo.pt

BRASIL / BRAZIL
João Carlos Ferreira
EXPOTEC - Representação no
Brasil de Fira de Barcelona
Tel. 13 38 41 11 42
Fax: 13 38 41 20 28
feirabarcelona@uol.com.br

HOLANDA, BÉLGICA Y LUXEMBURGO / THE NETHERLANDS
Martin Lindenberg
IBERIAN TRADE PROMOTION (ITP)
Tel (0031) (0) 26 327 22 64
Fax (0031) (0) 26 327 03 35
fira@itrapro.com

PISCINA BCN tel. +34-932.332.284 - e-mail: piscina@firabcn.es - www.salonpiscina.com

Resumen de la Ponencia "Exposición al cloro en piscinas cubiertas: criterios ambientales y recomendaciones para la manipulación de productos"

Resumé de la Communication "Exposition au chlore dans les piscines couvertes: critères environnementaux et recommandations pour la manipulation des produits"



Asunción Freixa
Directora del Laboratorio
de Química CNCT-INSHT

Las piscinas, al igual que otros espacios de uso común, bien de recreo o ejercicio regulado o competición, para que se conviertan en espacios seguros para los trabajadores los usuarios y el público en general presentan unos requerimientos imprescindibles de construcción, uso y mantenimiento.

Cada vez hay más piscinas en las que se utiliza el ozono para tratar el agua. Sin embargo es muy elevado el número de piscinas en las que todavía se continúa utilizando cloro. Y en un porcentaje muy elevado de casos se ha detectado que la utilización del cloro para tratar el agua conlleva una exposición elevada de los usuarios y los trabajadores a dicho gas.

El cloro es un gas irritante de las mucosas y del aparato respiratorio que puede llegar a producir hiperreactividad bronquial en individuos susceptibles. El primer síntoma de exposición es la irritación de las mucosas de los ojos, nariz y garganta que aumenta hasta producir un dolor agudo. La irritación también afecta a las vías respiratorias produciendo una tos refleja que puede llegar a provocar vómitos y, en casos extremos, edema pulmonar.

Todas las concentraciones que pueden detectarse por el olfato (es decir, superiores a 0,3 mg/m³) se consideran perjudiciales. Dichos síntomas pueden manifestarse de forma retardada hasta dos días después de la exposición al gas. Las personas que han estado expuestas durante largos períodos de tiempo a concentraciones bajas de cloro pueden presentar una erupción de la piel conocida como cloracné.

Las principales causas de la presencia de concentraciones elevadas de cloro en el aire de la piscina son:

a) **Mal funcionamiento del sistema de cloración automático:** Aunque, en general, las piscinas suelen cumplir los límites de concentración de cloro libre y residual en el agua del vaso de la piscina, la mayoría de intoxicaciones agudas son debidas a una instalación defectuosa, o a un mal funcionamiento puntual del aparato de cloración automático, normalmente por falta de control y mantenimiento. Es por ello importante que los responsables técnicos de las piscinas sigan al pie de la letra la normativa existente sobre control del cloro libre y residual.

b) **Inadecuada ventilación:** La mayoría de las piscinas tienen una ventilación con insuficiente renovación de aire, que explica el aumento de la concentración ambiental de cloro a lo largo del día. La causa de ello hay que buscarla en el elevado coste energético de la climatización-ventilación, agravado por el hecho de que las corrientes de aire deben ser mínimas por cuestiones de confortabilidad. Aparte de los nadadores, también los monitores, los técnicos de mantenimiento y otros empleados de las piscinas están expuestos a un ambiente con una concentración de cloro relativamente elevada, por lo que también pueden verse afectados de forma crónica por los efectos perjudiciales del cloro.

El Instituto Nacional de Seguridad e Higiene ha adoptado unos límites de exposición para Agentes Químicos en España para 2004. Los Límites de Exposición Profesional son valores de referencia para la evaluación y control de los riesgos inherentes a la exposición, principalmente por inhalación, a los agentes químicos presentes en los puestos de trabajo y, por lo tanto, para proteger la salud de los trabajadores y su descendencia.

VLA (ED) Exposición diaria: Es la concentración media del agente químico en la zona de respiración del trabajador medida, o calculada de forma ponderada con respecto al tiempo, para la jornada laboral real y referida a una jornada estándar de 8 horas diarias

VLA (EC) Exposición de corta duración: Es una concentración no sobrepasable durante la jornada laboral que se define como la concentración media del agente químico en la zona de respiración del trabajador, medida o calculada para el período de 15 minutos de interés: el período(s) de máxima exposición.

Los valores límites ambientales (VLA) para el Cloro 0,5 ppm ó 1,5 mg/m³ para ocho horas diarias y cuarenta horas semanales (ED). Desde el presente año, existe una propuesta de modificación para transformarlo en un valor no sobrepasable en ningún momento de la jornada (EC), lo que, en la práctica implica una reducción. Se ha llevado a cabo un estudio en distintas piscinas en las que se ha realizado una evaluación de la exposición a cloro y dióxido de carbono, en las que se recomendó una serie de modificaciones y se logró una importante disminución de la concentración de cloro ambiental.

Las recomendaciones fueron:

- Mantener el nivel de cloro libre y residual en el agua lo mas bajo posible dentro de los límites recomendados
- Cumplir la normativa que fija la diferencia entre la temperatura del agua del vaso y la temperatura ambiental
- El nivel de ocupación de la piscina no

debería sobrepasar el número de personas para la cual ha sido diseñada**.

- Tener una ventilación efectiva con suficiente renovación.

En la mayoría de los casos, la aplicación de estas recomendaciones disminuyó la exposición al cloro y dióxido de carbono de manera muy importante.

Productos químicos. También es necesario tener un control exhaustivo del almacén de productos químicos necesarios para el mantenimiento de las piscinas así como un stock reducido de estos productos y comprobar que todos los productos estén claramente identificados, y que el acceso al almacén esté sólo permitido a personal autorizado.

Los productos se han de almacenar preferentemente en la planta baja y con ventilación forzada directamente al exterior. Para eliminar riesgos es necesario cumplir unas normas como son:

- Una adecuada implantación e instalación de los tanques y depósitos
- Disponibilidad de las fichas de seguridad de los productos
- Información a los responsables y trabajadores
- Formación a los responsables y trabajadores
- Una gestión adecuada de los Equipos de Protección Individual

Debe tenerse en cuenta la normativa existente.

Las piscinas, como las otras espacios de uso común, que ce soit pour les loisirs ou pour l'exercice réglementé ou de compétition, présentent des conditions requises indispensables de construction, d'utilisation et de maintenance en vue d'être des espaces sûrs pour les employés, les utilisateurs et le public en général.

Bien qu'il y ait de plus en plus de piscines où l'on utilise l'ozone pour traiter l'eau, dans bon nombre d'entre elles on utilise encore le chlore à cette fin. Et dans un pourcentage très élevé de cas, on a constaté que l'utilisation du chlore pour traiter l'eau implique une exposition élevée des utilisateurs et des employés à ce gaz.

Le chlore est un gaz qui irrite les muqueuses et l'appareil respiratoire, pouvant même arriver à produire une hyperactivité bronchique chez les personnes susceptibles. Le premier symptôme d'exposition est l'irritation des muqueuses des yeux, du nez et de la gorge qui augmente jusqu'à produire une douleur aiguë. L'irritation atteint aussi les voies respiratoires causant une toux réflexe qui peut aller jusqu'à provoquer des vomissements et, dans des cas extrêmes, un œdème pulmonaire.

Toutes les concentrations qui peuvent être détectées par l'odorat (c'est-à-dire supé-

rieures à 0,3 mg/m³) sont considérées nuisibles. Ces symptômes peuvent apparaître dans les 48 heures qui suivent l'exposition au gaz. Les personnes qui ont été exposées pendant de longues périodes de temps à des concentrations faibles de chlore peuvent présenter une éruption cutanée connue sous le nom de chloracné.

Les principales causes de la présence de concentrations élevées de chlore dans l'air de la piscine sont :

a) **Mauvais fonctionnement du système de chloration automatique :** Bien qu'en général les piscines respectent les limites de concentration de chlore libre et résiduel dans l'eau du bassin de la piscine, la plupart des intoxications aiguës sont dues à une installation défectueuse ou à un mauvais fonctionnement ponctuel de l'appareil de chloration automatique, normalement à cause du manque de contrôle et de maintenance. C'est pourquoi, il est important que les responsables techniques des piscines suivent au pied de la lettre la réglementation qui existe sur le contrôle du chlore libre et résiduel.

b) **Ventilation incorrecte :** La plupart des piscines ont une ventilation où le renouvellement d'air est insuffisant, ce qui explique l'augmentation de la concentration environnementale du chlore tout au long de la journée. La cause en est le coût énergétique élevé de la climatisation-ventilation, ce qui est aggravé par le fait que les courants d'air doivent être minimes pour des questions de bien-être. En plus des nageurs, les moniteurs, les techniciens de maintenance et les autres employés des piscines sont également exposés à une atmosphère où la concentration de chlore est relativement élevée, ces personnes pouvant donc être atteintes d'une manière chronique par les effets néfastes du chlore.

L'Institut National de Sécurité et d'Hygiène a adopté des Limites d'exposition aux Agents Chimiques en Espagne pour l'année 2004. Les Limites d'Exposition Professionnelle sont des valeurs de référence pour l'évaluation et le contrôle des risques inhérents à l'exposition, surtout par inhalation, aux agents chimiques présents sur les postes de travail et, par conséquent, pour protéger la santé des travailleurs et de leur descendance.

VLE (VEMP) Valeur exposition moyenne pondérée : C'est la concentration moyenne de l'agent chimique dans la zone de respiration du travailleur mesurée ou calculée de façon pondérée par rapport au temps, pour la journée de travail réelle et se référant à une journée standard de 8 heures par jour.

VLE (VECD) Valeur exposition de courte durée : C'est une concentration à ne pas dépasser durant la journée de travail qui est définie comme la concentration moyenne de l'agent chimique dans la

zone de respiration du travailleur, mesurée ou calculée pour la période de 15 minutes digne d'intérêt : la/les période(s) d'exposition maximale.

Les valeurs limites environnementales (VLE) pour le Chlore 0,5 ppm ou 1,5 mg/m³ pour huit heures par jour et quarante heures hebdomadaires (VEMP). Depuis l'année en cours, il existe une proposition de modification pour transformer cette valeur en une valeur à ne dépasser à aucun moment de la journée (VECD), ce qui, dans la pratique, entraîne une réduction.

On a élaboré une étude dans différentes piscines où on a fait une évaluation de l'exposition au chlore et au dioxyde de carbone et où on a recommandé toute une série de modifications permettant d'obtenir une importante diminution de la concentration de chlore environnemental. Les recommandations ont été les suivantes :

- Maintenir le niveau de chlore libre et résiduel dans l'eau le plus bas possible dans les limites recommandées.
- Respecter les normes qui fixent la différence entre la température de l'eau du bassin et la température environnementale.
- Le niveau d'occupation de la piscine ne devrait pas dépasser le nombre de personnes pour lequel elle a été conçue**.
- Veiller à avoir une ventilation effective où le renouvellement d'air est suffisant.

Dans la plupart des cas, l'application de ces recommandations a fait baisser d'une manière considérable l'exposition au chlore et au dioxyde de carbone.

Produits chimiques. Il faut effectuer un contrôle exhaustif de l'entrepôt des produits chimiques nécessaires pour la maintenance des piscines, il faut également avoir un stock réduit de ces produits et vérifier que tous les produits sont clairement et correctement étiquetés et que l'accès à l'entrepôt n'est permis qu'au personnel autorisé.

Il faut, de préférence, stocker les produits au rez-de-chaussée et veiller à ce qu'il y ait une ventilation forcée directement à l'extérieur. Pour supprimer les risques, il est nécessaire de respecter certaines règles, comme :

- Une mise en place et une installation correctes des réservoirs et citernes
- Disponibilité des fiches de sécurité des produits
- Information aux responsables et aux travailleurs
- Formation des responsables et des travailleurs
- Une gestion appropriée des Equipements de Protection Individuelle

Il faut tenir compte de la réglementation existante.

José Pérez Clavería in memoriam.

Una vida dedicada a las piscinas / A life devoted to swimming pools



En 1983 José Pérez Clavería se incorpora al Sector de la Piscina en el que ha sido persona querida y respetada. Desde 1985 participó activamente en la Junta Directiva de ATEP, ocupando los cargos de Vocal, Secretario y Tesorero, y de FAPS donde ocupó la Presidencia desde su constitución en septiembre del 2003. Profesionalmente ha desempeñado la Gerencia de Astral Construcciones Metálicas, Plasteral y Accent Graphic.

A todos quienes hemos tenido la oportunidad de conocerlo siempre nos quedará el recuerdo de su sentido de la amistad, de su simpatía y de su gran capacidad de trabajo.

Nos dejó el 19 de septiembre a la edad de 62 años. Desde este Boletín damos nuestro más sincero pésame a su viuda, hijos, familiares y compañeros de profesión. Descanse en paz.

In 1983, José Pérez Clavería joined the Swimming Pool Sector where he has always been highly regarded and respected. Since 1985, he actively participated in the ATEP Board as Member, Secretary and Treasurer, and in the FAPS Board, of which he was President since it was founded in September 2003. He was Managing Director of Astral Construcciones Metálicas, Plasteral and Accent Graphic.

All of us who have had the opportunity to know him will always remember his friendship, his kindness and his great capacity for work.

He passed away on 19th September at the age of 62. We would like to express our deepest sympathies to his widow, family and colleagues.

May he rest in peace.



Eurexpo Lyon
SepelCom
www.piscine-expo.com

Piscine 2004

Del 16 al 19 de noviembre se celebrará, en Lyon- Eurexpo, una nueva edición del salón Piscine 2004. Desde sus inicios, el objetivo principal ha sido convertirse en una útil y eficaz herramienta para los profesionales del sector industrial y comercial de la piscina, tanto pública como privada y su equipamiento, mantenimiento, iluminación y decoración exterior. Como en las anteriores ediciones el salón dedicará un amplio espacio expositivo a la puesta a punto donde se presentarán las últimas novedades y tendencias en el mercado de las saunas, spas, hidroterapia, baños de vapor, solarios, termalismo y wellness.

Paralelamente al salón, se celebrarán los siguientes eventos: 6º Congreso de las Piscinas y "Assises de la Piscine" organizadas por la FNCESEL y el CSIP. En esta edición está prevista la asistencia de 450 expositores provenientes de más de 30 países y la inauguración de un nuevo hall de 12.200 m².

Empresas asociadas / Members Directory / Répertoire des associés

Fabricantes y Distribuidores / Manufacturers and Distributors / Fabricants et Distributeurs

A.I.J. IBERICA, S.L.

Pól. I. San Pedro (El Salto) parc. 28-nave 13
E-29670 San Pedro de Alcántara (Málaga)
Tel. 952 799 124 - Fax.952 927 378
E-Mail:admin@floridaheatpumps.com
Web: http://www.floridaheatpumps.com

ABRISOL MANGEMENT S.L.

Pol Ind. Pla de la Vallonga
03006 ALICANTE
Tel. 965 670 909 - Fax 965 106 619
E-mail: dpto.comercial@abrisol.net
www.abrisol.net

Fabricante de cubiertas, cerramientos para piscinas
Manufacturer of covers, closing for swimming pool
Fabricant de couvertures, fermetures pour des piscines

ACCESOS GENERALES, S.L.

Las Huertas, 4 (Apdo.40)
E-28229 VILLANUEVA DEL PARDILLO (Madrid)
Tel. 918 150 596 - Fax.918 152 833
E-Mail:infoaccesos@accesos.com
Web: http://www.accesos.com

ACM - AUXILIAR DE CONSTRUCCIONES METALICAS S.A

Avda. de Camil Reial, 10 Pol Ind.I Riera de Caldes - E-08184 PALAU-SOLITA PLEGAMANS (Barcelona)
Tel. 938 645 361 - Fax.938 645 971
E-Mail:acmsa@acmsa.es - Web: http://www.acmsa.es

Fabricante de cubiertas, cerramientos, techos y cobertores para piscinas, instalaciones polideportivos. Pudiendo ser estos elementos fijos, móviles, telescópicos, retractiles, abatibles (cobertores). Instalación y mantenimiento ingeniería propia

Manufacturers of covers, closing and ceilings for swimming pools facilities and polysport places, being able to be these elements fixed, movables, telescopic, folding. Installation and maintenance. Engeneering projects.

Fabricants de couvertures fermetureset plafonds pour des piscines et équipements, pouvant être ces éléments fixe, mobile, télescopique, se pliant installation et entretien. Projets techniques propres.

PISCINAS LAINEBLOCK S.L.

Alt Camp, 8, Pl Molí d'en serra
E-43710 Santa Oliva (Tarragona)
Tel. 977 157 030 - Fax.977 157 191
E-Mail:laineblock@laineblock.com
Web: http://www.laineblock.com

Fabricación piscinas liner, escaleras con depuración integrada mochilas depuración, piscinas desmontables, piscinas enterradas.

Fabrication swimming pool liner steps with depuration, depuration kit in backpack above ground pools, laineblock-s blocks for swimming pool liner

Fabrication piscines liner, blocks pour piscines liner, escaleras avec depuration ete depuratrices sous kint de sal à dos piscineshors sal laine-blocks

ACTION PARK MULTIFORMA GRUPO S.L.

Vial Principal s/n - Poligono Industrial calle 3 - E-46220 Picassent (Valencia)
Tel. 961 240 688 - Fax.961 240 758
E-Mail:action@actionpark.es
Web: http://www.actionpark.es

Somos especialistas en la prestación de servicios (diseño, ingeniería, y formación) y el suministro de productos (toboganes, juegos, sistemas hidráulicos, tematización para proyectos de ocio acuático a nivel internacional. En nuestras referencias se incluyen todo tipo de instalaciones realizadas en más de 20 países que van desde piscinas lúdicas (Action Pools) hasta parque acuáticos tematizados de gran escala.

We are specialists in the supply of services (design, engineering, training) and the manufacture and installation of products (slides, games, hydraulic systems, theming) for all type of projects in the field of aquatic leisure. Our reference list includes all sortof installations in over 20 different countries and ranging from hotel leisure pools (Action Pools) to large-scale themed water parks.

Nous sommes des spécialistes dans la prestation de services (la conception l'ingénierie, la formation) et la fabrication et l'installation des produits (toboggans, jeux systèmes hydrauliques et thématisation) pour tout type de projets de loisirs aquatiques. Dans notre liste de références figurent toutes sortes d'installations réalisées dans plus de 20 pays différents:de piscines ludiques (Action Pools) aux parcs aquatiques thématisés à grande échelle

ADIEGO HNOS. S.A.

Ctra. Valencia, km. 5.9 - E-50410 Cuarte de Huerva (Zaragoza)
Tel. 976 504 040 - Fax.976 503 978
E-Mail:jesus@adiego.com

ALKOR DRAKA IBÉRICA S.A.

Ctra. Del Montnegre, s/n - E-08470 Sant Celoni (Barcelona)
Tel. 938 484 000 - Fax.938 673 051
E-Mail:alkor.iberica@solvay.com
Web: http://www.alkor.es

Fabricante de láminas de PVC-P de 1,5mm armadas con malla de poliéster para la impermeabilización de piscinas de uso público y privado (obra nueva y rehabilitación)

Manufacturer of lamina of PVC-P of 1,5mm armed with polyester mesh for the waterproofing of swimming pools of public and deprived use (work new and rehabilitation)

Le fabricant de lamina de PVC-P de 1,5mm armé avec la maille de polyester pour l'imperméabilisation des piscines de public et a privé l'utilisation (travail nouveau et réadaptation)

ARAGONESAS DELSA S.A.

Aragó 182, 5º - E-08011 Barcelona (Barcelona)
Tel. 934 532 179 - Fax.934 537 350
E-Mail:delsa_sales@eiasa.es
Web: http://www.delsa.es

Fabricantes de productos químicos para el tratamiento del agua de piscinas.

Manufacturer of chemical products for swimming-pool water treatment

Fabricant de produits chimiques pour le traitement de l'eau des piscines

ARQUITECTURA TEXTIL

C/ del Progrés, 17 - Pol El Pedregar - E-08160 MONTMELÓ (Barcelona)
Tel. 935 684 466 - Fax.935 682 800
E-Mail:xicola@arquitecturatextil.com
Web: http://www.arquitecturatextil.com

ASTRALPOOL

Avda. Francesc Macià, 38 panta 16 - E-08208 Sabadell (Barcelona)
Tel. 937 136 344 - Fax.937 136 345
E-Mail:info@astralpool.com
Web: http://www.astralpool.com

Especialistas en diseño, fabricación y comercialización de cualquier producto o solución para la industria de la Piscina y el Agua. Con más de 20.000 productos, 800 empleados en más de 20 países y 15 centros productivos, AstralPool da la respuesta adecuada a las necesidades tanto del profesional como del consumidor final, para poder disfrutar de las mejores instalaciones acuáticas con los mejores productos dirigidos a piscinas privadas y públicas, acuicultura (acuarios y piscifactorias), hidroterapia, tratamiento de aguas domésticas, conducción de fluidos y sistemas de riego.

At AstralPool we are specialists in designing, manufacturing and selling all products or solutions for the Swimming pool and Water Industry. With more than 20.000 products, 800 employees in over 20 countries and 15 production plants, AstralPool offers the right answer to satisfy the needs of both the professional and the end consumer, so that they can enjoy of the best aquatic facilities with the best products for swimming pools, both private and public, aquaculture (acuarium, aquaculture farm), hydrotherapy, domestic water treatment, fluid conduction, irrigation systems.

Chez AstralPool nous sommes des spécialistes dans le dessin, la fabrication et la commercialisation de tous les produits et solutions pour l'industrie de la Piscine et de l'Eau. Avec plus de 20.000 produits, 800 employés dans plus de 20 pays et 15 centres de production, AstralPool offre la réponse appropriée aux besoins du professionnel et du consommateur final, afin qu'ils puissent jouir des meilleures installations aquatiques avec les meilleurs produits pour piscines publiques et privées, aquaculture (acuarium, piscicultures), hydrothérapie, traitement des eaux domestiques, conduction des fluides et systèmes d'irrigation.

AURIC POOL HOLDING

C/ dels Ametllers, 6 - E-08213 Polinyà (Barcelona)
Tel. 937 133 718 - Fax.937 133 384
E-Mail:auric@exexpool.com
Web: http://www.auricpool.com

Agrupación de Empresas fabricantes de todo tipo de productos para el Sector de la Piscina.

Holding company of manufacturers of all kinds of products for swimming pools.

Groupe industriel pour la fabrication de tous types de produits destinés au Secteur de la piscine.

BABY SECUR

Lluïl, 350 - E-08019 Barcelona (Barcelona)
Tel. 935 391 229 / 676 470 200 - Fax.935 391 229
E-Mail:info@babys secur.com
Web: http://www.babys secur.com

Vallas desmontables para piscinas venta e instalación el sistema más seguro de protección para niños y mascotas. Diseñado para superar las limitaciones de las vallas tradicionales combina estética y practicidad con máxima seguridad. Nuestras vallas son infranqueables, ligeras, transparentes, enrollables, no requieren mantenimiento y se adaptan a todo tipo de piscina.

Removable Swimming Pool Fences, sells and installs the safest fencing system for toddlers, young children and pets. It is designed to address the shortcomings of traditional fencing products, combining ease of use, designer looks and enhanced safety. BABY SECUR fences cannot be passed through, are light and transparent, require no maintenance and can be installed to any type of pool.

BAEZA S.A.

Pol. Ind. Su Eminencia, C/B nave 1 - E-41006 Sevilla
Tel. 954 646 963 - Fax.954 657 455
E-Mail:sevilla@bazeza.com
Web: http://www.bazeza-sa.com

BAYROL IBÉRICA S.A.

Paseo de Gracia, 32 Pral 4º - E-08007 Barcelona
Tel. 932 724 848 - Fax.932 724 849
E-Mail:bayrol@dracnet.es
Web: http://www.bayrol.com

Distribución de productos químicos para el tratamiento del agua de la piscina, así como de equipos para la medición, regulación y dosificación automática.

Distribution of chemical products for water treatment, as well as automatic measuring, control and dosing systems.

Distribution de produits chimiques pour le traitement des eaux de piscines. Distribution d'accessoires et de matériel de régulation, de dosage automatique pour piscine.

BERAJOR S.L.

Pól. La Estación, c/Austria 5 - E-28970 Griñon (Madrid)
Tel. 918 103 800 - Fax.918 103 801

BERNAL, IC S.L.

Daoiz y Velarde, 26 -28 bjos. - E-08028 Barcelona
Tel. 934 900 961 - Fax.934 112 061
E-Mail:bernal@icbernal.es
Web: http://www.icbernal.es

BOMBAS P.S.H., S.A.

Avda.La Fama, 59 (esq.Tirso de Molina - E-08940 CORNELLÀ (Barcelona)
Tel. 933 774 066 - Fax.933 775 501
E-Mail:psh@sct.icnet.es

Fabricación y comercialización de bombas para la piscina privada y publica en la gama desde 0,25 Hp hasta 50 HP, material de construcción: PP, hierro fundido, bronce; Fabricación y comercialización de bombas para uso domestico e industrial, equipos de presión, equipos contra incendios, etc.

Manufacturing and distribution of swimming pool pumps for the private and public pools in the range from 0,25 to 50 HP; Construction materials: PP, cast iron and bronze.

Manufacturing and distribution of pumps for domestic and industrial usage, pressure and fire-fighting equipment.

Fabrication et commercialisation des pompes pour la piscine privée et publique en la gamme de 0,25 à 50 HP, matériel de construction: PP, fonte, bronze; Fabrication et commercialisation des pompes pour l'usage domestique et industriel, surpresseurs, etc.

BOMBAS SACI

Ctra. Mataró km. 629 Pol. Ind. Ribó - E-08911 Badalona (Barcelona)
Tel. 933 842 351 - Fax.933 842 900
E-Mail:saci@bombas-saci.com
Web: http://www.bombas-saci.com

Fabricación de bombas para piscinas tanto domestica como publicas. Bombas domesticas en plastico desde 0,5 c.v. hasta 3 c.v. Bombas en fundición de hierro y bronce de 2.850 rpm y 1450 rpm desde 3 c.v. hasta 2.5 c.v.

Manufacturing of swimming pool pumps either for domestic amb public uses. Domestic pumps in plastic from 0,5 c.v. to 3 c.v.. Pumps in cast iron amb bronze 2.850 r.p.m. amb 1.450 r.p.m. from 3 H.p. to 25 H.p

Fabrication de pompes per piscine, domestiques et publiques. Pompes domestiques en plastique de 0,5 c.v. a 3.c.v.. Pompes en fond de fer et bronze a 2.850 rpm e 1450 rpm de 3 c.v. a 25 c.v.

BONET ESPECIALITATS HIDROQUIMICAS S.L.

Holanda, 41 P.I.Pla de Llerona - E-08520 Les Franqueses (Barcelona)
Tel. 938 465 336 - Fax.938 465 211
E-Mail:info@behqsl.com

Fabricante y distribuidor de equipos y productos para tratamientos de agua y piscinas.

Manufacturer and distributor of products and equipment for swimming pools and water treatment

Fabricant et distributeur de produits et équipement pour piscines et traitement d'eau.

CALPLAS S.L.

Polígono Txirrita-Maleo, Pab. 9 - E-20180 Oyarzun (Guipúzcoa)
Tel. 943 490 501 - Fax.943 492 663
E-Mail:calplas@calplas.com
Web: http://www.calplas.com

Fabricación de aparatos para tratamiento del agua.

Manufacturing of equipment for swimming pool water treatment.

Fabricant d'équipements pour le traitement de l'eau

CEPEX

Lluís Companys, 51-53 - E-08400 Granollers (Barcelona)
Tel. 938 704 208 - Fax.938 795 711
E-Mail:cepex@cepex.com
Web: http://www.cepex.com

Investigación, control y servicio al máximo nivel. Desde hace más de 20 años, Cepex ha apostado por la calidad y competitividad de sus productos y por la plena satisfacción de sus clientes. Actualmente, Cepex se ha consolidado como uno de los principales fabricantes europeos de válvulas y accesorios plásticos. Productos: accesorios de PVC presión, accesorios de compresión en PP, válvulas de bola en PVC-U/PVC-C/PP, válvulas anti-retorno en PVC-U y PVC-C, válvulas de mariposa en PVC-U, válvulas actuadas, arquetas de registro, etc.

Cepex: 20 years of commitment: research, control and service to the highest level. For more than 20 years, Cepex has strived towards the quality and competitiveness of its products and total customer satisfaction. Nowadays, Cepex has consolidated as one of the leading european manufacturers of thermoplastic valves and fittings. Products: PVC-U pressure fittings, PP compression fittings, PVC-U/PVC-C/PP ball valves, PVC-U & PVC-C check and foot valves, PVC-U butterfly valves, actuated valves, valve boxes, etc.

Cepex: 20 années d'engagement: recherche, contrôle et service au plus haut niveau. Depuis plus de 20 ans, Cepex a parié sur la qualité et la compétitivité de ses produits ainsi que sur la pleine satisfaction de ses clients. Actuellement, Cepex s'affirme comme l'un des principaux fabricants Européens de robinets, vannes et raccords. Produits: robinets à boisseau en PVC-U/PVC-C/PP, robinets et vannes motorisés, clapets anti-retour en PVC-U et PVC-C, vannes papillon en PVC-U, raccords pression en PVC-U, raccords compression en PP, regards, etc.

CERÁMICA SUGRAÑES S.A. - ROSA GRES

Ctra. Sant Cugat km. 3
E-08290 Cerdanyola (Barcelona)
Tel. 935 863 060 - Fax.935 863 061
E-Mail:rosagres@rosagres.com
Web: http://www.rosagres.com/

Fabricante de gres xtrusionado porcelánico. Especialidad en piezas para piscinas públicas y privada. 11 sistemas desbordantes. Pavimentos antideslizantes. Servicio de asesoramiento técnico. Servicio de diseño Auto Cad. Gres industrial antiácido. Gres natural para exteriores. Piezas especiales de acabado en todas nuestras series.

Manufacturers of porcelain quality extruded stoneware. Specialist in tiles for public and private swimming pools. 11 overflow systems. Non-slip floors. Technical assistance service AUTO CAD. design service. Acid-resistant industrial extruded stoneware. Natural extruded stoneware for outdoors. Special finishing pieces in all our series.

Fabricant de gres cerame. Spécialité en pièces pour piscine publique et privée 11 systèmes de débordement. Sols antidérapants. Service d'assistance technique. Service de dessin AUTO CAD. Gres industriel antiacide. Grès naturel pour extérieurs. Pièces spéciales de finition dans toutes nos séries.

CIATESA (CAI. IND. DE APLICACIONES TÉRMICAS S.A.)

Narciso s/n Pol. Ind. Llanos de Jarata - E-14550 Montilla (Cordoba)
Tel. 957 652 311 - Fax.957 652 212
E-Mail:ciatesa@ciatesa.es - Web: http://www.ciatesa.es

CIATESA (Compañía Industrial de Aplicaciones Térmicas), es una compañía dedicada al diseño, fabricación y comercialización de equipos deshumectadores, tratamiento de aire, bombas de calor e intercambiadores para piscinas

CIATESA (Compañía Industrial de Aplicaciones Térmicas) is a company committed to the design, manufacture and trade of air dehumidifiers, handling air conditioning, heat pumps, ad heat exchange equipment for swiming pools

CIATESA (Compañía Industrial de Aplicaciones Térmicas), c'est une compagnie consacrée au dessin, à la fabrication et à la commercialisation de deshumidificateurs, traitement d'air, pompes a chaleur et échangeurs pour des piscines.

CONSTRUCCIONES INDUSTRIALES DE POLIÉSTER (COINPOL)

Ctra. Villaviciosa a Pinto Km 16 - E-28946 Fuenlabrada (Madrid)
Tel. 916 902 200 - Fax.916 068 205
E-Mail:dpto.comercial@coinpol.com
Web: http://www.coinpol.com

Diseño, desarrollo y fabricación de piscinas en poliéster y reparación de isotermos en vehículos para el transporte de mercancías perecederas así como depósitos y aljibes, revestimientos de cúpulas de edificios, jardinerías, comisas, tejadillos, cámaras frigoríficas, mobiliario urbano y un sin fin de elementos cuyas características permitan que su fabricación se realice en material de poliéster reforzado con fibra de vidrio.

CORAL FILTROS Y ACCESORIOS S.A.

Pol. Ind. Cerro Gordo, nave 1
E-18640 Padul (Granada)
Tel. 958 773 001 - Fax.958 790 539
E-Mail:info@coralfiltros.com
Web: http://www.coralfiltros.com

Fabricantes de filtros de arena para la piscina pública y privada, escaleras, todo tipo de accesorios para piscinas y material de limpieza.

We are manufacturer of filters, ladders and all kind of elements for swimming and cleaning equipment.

Nous sommes fabricant filtres por piscines publiques et privées, échelles, et genere d'elements pour piscines et equipament de nettoyage

CORALPLAX S.L.

C/ Londres s/n - E-08400 Granollers (Barcelona)
Tel. 938 705 350 - Fax.938 790 085
E-Mail:comercial@coraplax.com
Web: http://www.coraplax.com

Fabricación y comercialización de válvulas accesorios en PVC.

Manufacture and commercialization of valves and fittings in PVC.

Fabrication et commercialisation de vannes et raccords en PVC

COSEMAR OZONO

Jaime Menic, 3 - E-28320 Pinto (Madrid)
Tel. 916 916 663 - Fax.916 920 664
E-Mail:cosemarozono@arrakis.es
Web: http://www.cosemar-ozono.com

CTX, SAU

Pintor Fortuny, 6 - E-08213 Polinyà (Barcelona)
Tel. 937 131 777 - Fax.937 131 799
E-Mail:cmarine@waterchemgroup.com
Web: http://cbxchemicals.com

Fabricante productos químicos para el tratamiento del agua de las piscinas: algicidas, reguladores ph, clorocianurados y complementos, test-kits, sistemas de dosificación, regulación y control.

Chemical products manufacturer for the treatment of swimming pool water: anti-algae products, ph regulators, chlorocyanurates and complementary products. test-kits, dosage, regulation and control systems.

Fabricant de produits chimiques pour le traitement de l'eau de piscines: algicides, regulateur de ph, chlorocyanurats, et complements. test-kits, systemes de dosage, regulation et controle.

CUBIERTAS AUTOMÁTICAS DE PISCINAS S.L.

Pl. Bolullos de la Mitación (PIBO) Av. Olivares, parc. 3 y 4-D - E-41110 Bolullos de la Mitación (Sevilla)
Tel. 954 776 942 - Fax.955 776 658
E-Mail:cubiertas@tiscali.es
Web: http://www.capcovers.com

CULLIGAN ESPAÑA S.A.

Parc. A. E. Can Sant Joan - E-08191 Rubí (Barcelona)
Tel. 935 653 300 - Fax.935 653 309
E-Mail:culligan-spain@culligan.es

Producción de filtros de diatomeas y de arena para piscinas. Comercialización de tratamientos de Filtración, Osmosis Inversa, Descalcificación, Desmineralización, Productos Químicos, ...

Manufacturing of diatomeaceous and sand filters for swimming pools. Distribution of systems for Filtration, Reverse Osmosis, Softening, Demineralization, Chemicals,... Coolers and bottled water distribution.

Tractements d'eau. Production de filtres à diatomee et sable pour piscines. Distribution de tractements de Filtration, Reverse Osmose, Adoucissement, Demineralization, Produits Chimiques,... Fontaines d'Eau réfrigérée et distribution d'eau en bouteille.

DISEÑO Y TRANSFORMACIÓN DE POLIÉSTER S.L.

Avda. de la Constitución 1
E-45950 Casarrubios del Monte (Toledo)
Tel. 918 171 88 - Fax.918 171 835
E-Mail:info@piscinasdtp.com
Web: http://www.piscinasdtp.com

Empresa dedicada a la fabricación de piscinas de poliéster

Manufacture of polyester swimming pools

Entreprise consacre a la fabrication de piscines poliester

EQUIPAMIENTOS Y MATERIALES DEPORTIVOS S.L

Pol. Ind Royales Altos, C/ G nº 18
E-50171 LA PUEBLA ALFINDEN (Zaragoza)
Tel. 976 108 370 - Fax.976 10 70 00
E-Mail:pmarugan@emd.es
Web: http://www.emd.es

Fabricación de artículos deportivos como porterías de fútbol, y balonmano, canastas de baloncesto, postes de tenis y volea, material atletismo y gradas telescópicas

Manufacturer of sport items as soccer and handball goals, basketball goals, tennis and volleyball post, athletics equipment and telescopic stands.

Fabrication d'articles sportifs comme buts de football et handball, paniers de basket-ball, poteaux de tennis et volley-ball, matériel d'athlisme et tribunes télescopiques.

ESPA - BOMBAS ELÉCTRICAS

Ctra. Mieres s/n - E-17820 Banyoles (Girona)
Tel. 972 588 000 - Fax.972 588 021
E-Mail:ventas@espa.com
Web: http://www.espa.com

Fundada en 1962, se dedica al diseño, producción y distribución de bombas de agua para usos domésticos, agrícolas e industriales; actividades en las que destaca como compañía pionera en investigación, desarrollo y aplicación de nuevas tecnologías. Espa Bombas Eléctricas, S.A. está presente en los principales mercados internacionales, aportando una amplia gama de bombas de alta calidad, una extensa red de servicios posventa y asistencia técnica y una filosofía empresarial tan imaginativa como responsable.

Founded in 1962, Espa Bombas Eléctricas, S.A. is a company dedicated to the design, production and distribution of water pumps for domestic, agricultural and industrial uses; activities in which stands out as a pioneer company in the research, development and application of new technologies. Espa Bombas Eléctricas, S.A. operates in all of the international markets, providing a wide range of high-quality pumps, an extensive network of after-sales services and technical assistance and a management philosophy as imaginative as responsible.

Fondée en 1962, Espa Bombas Eléctricas, S.A. se consacre à la conception, production et distribution de pompes à eau à usages domestiques, agricoles et industriels. Espa Bombas Eléctricas, S.A. est l'une des sociétés pionnières dans le monde des pompes en ce qui concerne la recherche, le développement et l'application de nouvelles technologies. La réalisation d'une large gamme de pompes de haute qualité et un large réseau de services après-vente et d'assistance technique permet de satisfaire toutes les exigences des marchés internationaux.

EUROPA PISCINAS

Ctra. de l'Escala km. 5.5 - E-17483 Vilaur (Girona)
Tel. 972 794 008 - Fax.972 794 447
E-Mail:info@europa-piscinas.com
Web: http://www.europa-piscinas.com

Fabricación de piscinas de poliéster.

Manufacturing polyester swimming pools

Fabrication de piscines monoques en polyester et fibre de verre

EZARRI S.A.

Zubierreka Industrialdea, 58 - E-20210 Lazkao (Guipúzcoa)
Tel. 943 164 140 - Fax.943 884 066
E-Mail:ezarria@ezarri.com
Web: http://www.ezarri.com

Productor de mosaico de vidrio para el revestimiento de la piscina con exclusivo sistema de empanelado en puntos. Amplia gama de medidas, colores, cenefas y dibujos. Producter of glass mosaic to cover the pool with the exclusive dot mounted panelling system. Wide range of formats, colours, borders and drawings.

Fabricant de mosaïque de verre pour le revêtement de la piscine avec l'exclusif système de l'assemblage par points. Grande gamme de formats, couleurs, frises et dessins.

FERRARI STUDIO S.L.

Partida El Planet, 208 - E-03590 Altea (Alicante)
Tel. 965 844 301 - Fax.965 84 43 00
E-Mail:admin@tecnopool.com
Web: <http://www.tecnopool.com>

FIBERPOOL INTERNACIONAL S.L.

Ponent, 2 Pol. Ind. Sant Pere Molanta - E-08799 Olérdola (Barcelona)
Tel. 938 180 016 - Fax.938 180 718
E-Mail:fiberpool@fiberpool.com
Web: <http://www.fiberpool.com>

Fabricante de filtros, bombas, escaleras y todo tipo de elementos para piscinas tanto publicas como privadas

Manufacturer of filters, pumps, ladders and all kind of elements for swimming either public or private

Fabricant de filtres, pompes, échelles, et tant genre d'éléments pour piscines, aussi bien publiques que privées.

GENERAL DE CUADROS ELECTRICOS S.L.

Del Río, s/n - E-49159 VILLARALBO (Zamora)
Tel. 980 52 2805 - Fax.980 522 407
Web: <http://www.gce.es>

Fabricación de locales técnicos, de bombas. Como principal actividad fabricación de todo tipo de cuadros eléctricos para el mundo de la piscina hechos a medida para cada cliente.

Manufacturer of technical boxes, of pumps. As principal activity manufacture of all kinds of electrical pictures for the world of the swimming pool, facts to measurement for every client

Fabrication de locaux techniques, de pompes. Comme fabrication d'activité principale de toutes les sortes d'images électriques pour le monde de la piscine, faits à mesure pour chaque client.

GRES DE ARAGÓN, CAÑADA S.A.

Ctra. Escatrón, km. 9 - E-44600 Alcañiz (Teruel)
Tel. 978 830 511 - Fax.978 833 003
E-Mail:gresaragon@gresaragon.com
Web: <http://www.gresaragon.com>

Fabricación de gres extrusionado para pavimento y revestimiento para piscinas.

Manufacturer of extruded ceramic tiles for floor and swimming pool tiles

Fabrication de grés étiré pour sols et revêtement céramique pour piscines.

HANNA INSTRUMENTS,S.L.

Pol Ind. Azitain, parc.3 B - E-20600 Eibar (Guipuzcoa)
Tel. 902 420 100 - Fax.900 150 269
E-Mail:marketing@hannaspain.com

HIDRO BALEAR, S.A.

Foners, 62 B
E-07006 Palma de Mallorca (Illes Balears)
Tel. 971 465 454 - Fax.971 770 388
E-Mail:hidro@hidrobalear.es
Web: <http://www.hidrobalear.es>

IASO S.A.

Avda. Diagonal, 351 - E-08037 Barcelona (Barcelona)
Tel. 934 576 028 - Fax.932 076 559
E-Mail:piscinas@iaso.es
Web: <http://www.iaso.es>

Fabricantes de piscinas desmontables, cobertores para piscinas, valladas desmontables para protección de niños y animales en la piscina Piscina Magic; la nueva tecnología de la piscina enterrada.

We manufacture portable pools, pool covers and safety fence. MAGIC pool; the new technology in inground pools.

On fabrique piscines hors-sol, couvertures pour piscines et clôtures démontables pour la sécurité des enfants et animaux aux piscines.Piscine MAGIC; la nouvelle technologie de la piscine enterrée.

IBERSPA S.L.

Colonia La Rabeia s/n POL. IND. LA COROMINA E-08660 Balsareny (Barcelona)
Tel. 938 200 360 - Fax.938 203 54
E-Mail:iberspa@iberspa.com
Web: <http://www.iberspa.com>
Diseña y fabrica Spas desde 1985. Esta larga trayectoria y experiencia nos permite ofrecer un producto con una alta fiabilidad y prestaciones. Disponemos de diversos centros productivos en Europa y realizamos la comercialización de nuestros productos en todo el mundo.

Ride designing and making Spas des of 1985. This long path and experience allows to offer a product with a high reliability and presentations us. We have diverse productive centers in Europe and realize the marketing of our products in the whole world.

INDUSTRIAS ROGEMAR, S.L.

Pol. I. Zamorra, Av. Camí Nou,248 - E-46950 Xirivella (Valencia)
Tel. 963 794 190 - Fax.963 794 087
E-Mail:comercial@rogemar.es
Web: <http://www.rogemar.es>

INQUIDE S.A.

Beethoven 15 2º 4º - E-08021 Barcelona (Barcelona)
Tel. 932 016 499 - Fax.932 019 245
E-Mail:inquide@stl.logiccontrol.es
Web: <http://www.inquide.com>

Fabricante productos químicos para el tratamiento del agua de las piscinas, especialmente los cloroisocianuratos- polvo, granular y tabletas.

Chemical products manufacturer for the treatment of swimming pool water, specially chloroisocyanurates: powder, granular form, tablets

Fabricant de produits chimiques pour le traitement de l'eau de piscines, spécialement de chloroisocyanurats-poudre, granulé, pastilles

IWER QUÍMICA S.L.

Avda. San Jose, 22 Pol. Ind. La Frontera - E-50410 Cuarte de Huerva (Zaragoza)
Tel. 976 504 034 - Fax.976 50 49 25
E-Mail:iwerqui@encomix.es

Fabricación de productos químicos para el tratamiento del agua de las piscinas.

Manufacturer of chemical products for the treatment of swimming pool water.

Fabricant de produits chimiques pour le traitement de l'eau des piscines.

J.MARTIN CARO,S.L.

Calle F, parcela 27 - E-28400 Collado Villalba (Madrid)
Tel. 918 512 718 - Fax.918 512 254
E-Mail:jmartincaro@ncs.es
Web: <http://www.jmartincaro.com>

JAGÜEY ESPAÑOLA S.A.

Gral. Mola, 51 (Ctra. Aravaca-Pozuelo) - E-28224 Pozuelo de Alarcón (Madrid)
Tel. 917 154 476 - Fax.913 525 541
E-Mail:jaguey@wanadoo.es
Web: <http://www.jaguey.es>

JOFEG, S.A.

Dña. Berenguela, 3 - E-28011 Madrid (Madrid)
Tel. 916 330 298 - Fax.916 321 912
E-Mail:jofeg@jofeg.com
Web: <http://www.jofeg.com>

JUAN SUÑE, S.A.

Ctra. Collblanch, 143 - E-08904 Hospitalet Llobregat (Barcelona)
Tel. 934 490 551 - Fax.934 404 606
E-Mail:jsunye@wanadoo.es

KRIPSOL PISCINAS S.A.

C / Dos, 91 - E-45217 Ugena (Toledo)
Tel. 925 533 025 - Fax.925 533 014
E-Mail:nacional@kripsol.com

Fabricante de equipamientos y accesorios para todo tipo de piscinas, públicas y privadas.

Manofactrer of equipments and accessories for all kinds of swimming-pools (Commercial and residential)

Fabricant d'équipements et accessoires pour tout genre de piscines publiques et privées.

MANUFACTURAS DEL POLIESTER GRAU-FARRES S.L.

Can Rierany s/n
E-17842 Riudellots de la Creu (Girona)
Tel. 972 170 258 - Fax.972 171 583
E-Mail:info@piscinasgraf.com
Web: <http://www.piscinasgraf.com>

Fabricación de piscinas de poliéster, filtraciones autónomas, locales térmicos, piedra de coronación y piscinas de paneles de acero galvanizado.

Polyester swimming pools fabrication, autonomous filtrations, technical boxes, stones edge and stainless steel panels swmming pools redox, ozone, oxigen, etc.

Fabrication de piscines en polyester, filtrations autonomes, locaux techniques, margelles et piscines en panneaux acier galvanise

MANUFACTURAS GRE S.A.

Aritz Bidea 57 - E-48100 Mungua (Vizcaya)
Tel. 946 741 116 - Fax.946 741 708
E-Mail:gre@gre.es
Web: <http://www.gre.es>

Fabricación y comercialización de piscinas desmontables sobre tierra en KIT con filtración y medios de acceso.

Manufacturer swimming pools installed above ground with filtration and means of access

Fabrication de piscines démontables sur terrain filtration et les moyens d'accès

MAPERGLAS S.L.

Ribes, 23 - 25 - E-08103 Barcelona (Barcelona)
Tel. 932 656 203 - Fax.932 464 408
E-Mail:maperglas@jazzfree.com

Fabricación de cubiertas telescópicas para piscinas publicas y privadas

Manufacturer of telescopic covers for both public and private pools.

Fabrication de couvert ures télescopiques aussi bien pour piscines publiques que privées.

MARINER 3S ESPAÑA S.L.

C/ Saragozza, 3 Local 1 - E-08191 Rubí (Barcelona)
Tel. 936 994 250 - Fax.936 992 278
E-Mail:info@mariner-3s.es
Web: <http://www.mariner-3s.es>

Sucursal directa de la fábrica suiza 3S Systemtechnik AG,fundada en 1945. La actividad desempeñada por la sucursal es la venta y post-venta de limpiafondos de la marca mariner 3S.

Direct subsidiary of the Swiss manufacturer 3S Systemtechnik AG, founded in 1945. The activities of subsidiary are sales and service of mariner 3S swimming pool cleaners.

Succursale de la société suisse 3S Systemtechnik AG, fondée en 1945. Les activités de la succursale sont la vente et le service après - vente de robots aspirateurs mariner 3S pour piscines publiques.

MULTIFORMA, ACTION PARK

Vial Principal s/n - Polígono Industrial E-46220 Picassent (Valencia)
Tel. 961 240 012 - Fax.961 240 062
E-Mail:multiforma@multiforma.es
Web: <http://www.multiforma.es>

Fabricante de piscinas PRFV Incorpora en sus productos y procesos las últimas tecnologías. Utiliza los materiales de la mejor calidad. En el catálogo ofrece más de 50 modelos y 40 opciones personalizables. La fabricación se realiza cumpliendo la norma UNE 53,955. Los profesionales realizan la instalación siguiendo la norma UNE 53,956. El resultado es la mayor satisfacción del cliente.

Multiforma is FRP swimming pools national manufacturer. It includes the latest technologies in its products and processes. It uses the best quality materials. In its catalogue, it can offers more than 50 models and 40 options personalized. The fabrication is done according to the norm UNE 53.955. The professionals make the installation according to the norm UNE 53.956. The result is always the satisfaction of the client

Multiforma est fabricant national de piscines FRP. Elle incorpore les dernières technologies dans ses produits et procédés. Elle utilise les matériaux de meilleure qualité. Elle offre plus de 50 modèles et 40 options personnalisables dans son catalogue. La fabrication se réalise selon la norme UNE 53.955. Les professionnels réalisent l'installation selon la norme UNE 53.956. Le résultat étant toujours la satisfaction du client.

NATURAL CHLOR

Labradores 25, Urb. Prado del Espino - E-28660 BOA-DILLA DEL MONTE (Madrid)
Tel. 902 888 708 - Fax.916 330 991
E-Mail:info@naturalchlor.com
Web: <http://www.naturalchlor.com>

OLOGY S.L.

Energía, 16 - E-08940 CORNELLA LLOBREGAT (Barcelona)
Tel. 933 777 252 - Fax.933 77 71 56
E-Mail:burbujita@ology.es
Web: <http://www.ology.es>

PIROLEVANTE, S.A.

Vallirana, 83 - E-08006 Barcelona (Barcelona)
Tel. 934 151 463 - Fax.932 374 999
E-Mail:pirolevante@pirolevante.com
Web: <http://www.pirolevante.com>

PISCINAS MON DE PRA

P.I. Girona -Zona llevant - parc A-1 - E-17457 Riudellots de la Selva (Girona)
Tel. 972 477 720 - Fax.972 478 226
E-Mail:info@piscinasmondepra.com
Web: <http://www.piscinasmondepra.com>

Empresa creada en 1992, dedicada a la fabricación de piscinas de poliéster. La gama de productos Mon de Pra consta de 21 modelos a partir de 5 metros hasta 10 metros de largo. Piscinas Mon de Pra distribuye sus productos en Francia, España, Suiza, Bélgica, Holanda, Austria y Alemania.

Firm established in 1992, dedicated to the manufacture of polyester swimming pools. Mon de pra's product range consist of 21 models from 5 meters to 10 meters long. Piscinas mon de pra production is distributed in france, spain, switzerland, belgium, holland,austria and germany.

Entreprise cree en 1992, se consacre à la fabrication de piscines de poliestères. La gamme des produits mon de pra se compose de 21 modèles à partir de 5 mètres jusqu'à 10 mètres de long. Piscines mon de pra distribue ses produits en france, espagne, suisse, belgique, hollande, autriche et allemagne.

POLARIS POOL INTERNATIONAL S.A.

C/ Osona s/n - P.I. El Ramassar - E-08520 Les Franqueses del Vallés (Barcelona)
Tel. 938 402 585 - Fax.938 402 540
E-Mail:ppi@polarispool.com
Web: <http://www.polarispool.com>

Distribución y venta de limpiafondos automáticos POLARIS y accesorios POLARIS para piscinas: Fuentes WaterStars, Cascadas WaterDesigns, Fibra Optica After Dark. "Polaris, su limpiafondos".

Addressed to distributors and pool customers. Distribution and sales of automatic pool cleaners and accessories POLARIS: Fountains WaterStars,Waterfalls

WaterDesigns, Fiber Optic AfterDark. "POLARIS, YOUR POOL. OUR REPUTATION"

Amérique Latine, dirigée aux distributeurs et professionnels.Distribution et vente de nettoyeurs automatiques et accessoires POLARIS pour piscines: Fontaines WaterStars, Cascades WaterDesigns, Fibre Optique After Dark. "POLARIS, VOTRE NETTOYEUR"

POLIÉSTER HERMIDA S.A.

Polígono de Uceria B1-B2 - E-32500 Carballino (Ourense)
Tel. 988 270 123 - Fax.988 530 098
E-Mail:info@poliesterhermida.com
Web: <http://www.poliesterhermida.com>

Fabricacion de piscinas de poliéster, spas, baños turcos, hamacas de hidromasaje, sillones hidromasaje, depositos, fosas septicas, Cubiertas piscinas, gimnasios, dosificación.

Manufacture of swimming pools of poliester, spas, Turkish baths, hammocks of hidromasaje, depositos, septicas graves

Fabricant de piscines poliester, spas, bains turcs, fosses septiques, coouvertes piscines

PQS CONSUMO

Pol. La Palmera, Avda. Palmera, 71 - E-41700 Dos Hermanas (Sevilla)
Tel. 954 689 300-01 - Fax.954 689 316
E-Mail:pqs@pqsconsumo.es

Productos para el tratamiento y control del agua, accesorios para piscinas.

Products for water treatment and control, swimming pool accessories.

Produits pour le traitement et control de l'eau, accessoires pour piscines.

PRAHER VÁLVULAS DE PLÁSTICO S.A.

Can Albareda, 38 Pol Ind. El Congost - E-08760 Martorell (Barcelona)
Tel. 937 741 619 - Fax.937 741 049
E-Mail:spain@praher.com
Web: <http://www.praher.com>

Fabricante y distribuidor de productos y equipos para tratamiento de agua y piscinas.

PRODUCTOS QP S.A.

Crta. de Logroño km. 10,200
E-50180 Utebo (Zaragoza)
Tel. 976 786 464 - Fax.976 785 579
E-Mail:productosqp@grupoqp.com
Web: <http://www.productosqp-quimicamp.com>

Fabricación y comercialización de productos para el tratamietno del agua, principalmente de piscinas, así como productos de detergentes y desinfectantes.

Producto QP is a company dedicated to the manufacture and product commercialization for the treatment of the water, mainly of swimming pools

Produit QP est une compagnie consacrée à la fabrication et à la commercialisation de produit pour le traitement de l'eau,principalement des piscines.

PRODUCTOS REBECA S.A.

C/ Antonio Machado, s/n - E-24012 Navatejera (León)
Tel. 987 285 004 / 54 - Fax.987 285 064
E-Mail:informacion@prebeca.com
Web: <http://www.prebeca.com>

Fabricación de productos de limpieza y mantenimiento de instalaciones y productos para el tratamiento del agua en general. También proporciona formación y asistencia técnica bajo demanda. Estas actividades se realizan en una planta de unos 3.500 m² útiles y con una plantilla de 17 personas. Los inicios de la empresa datan de 1940 pero es en 1988 cuando se convierte en una sociedad anónima.

PS - POOL EQUIPMENT, S.L.

Joaquín Rodrigo, 10 - E-03581 Alfaz de Pi (Alicante)
Tel. 966 866 815 - Fax.966 866 814
E-Mail:ps-pool@ctv.es

SCP POOL DISTRIBUTORS SPAIN S.L

Pól.Ind.Los Gallegos, Aguila, 28 - E-28946 FUENLABRADA (Madrid)
Tel. 916 421 518 - Fax.916 420 618
E-Mail:mdiaz@haywardiberica.es

SIEBEC S.L.

Enrique Morera. 14 - E-08950 Esplugues de Llobregat (Barcelona)
Tel. 933 713 948 - Fax.933 720 155
E-Mail:siebec@siebec.es
Web: <http://www.siebec.es>

Fabricante de accesorios de piscinas.

Manufacturer of accessories of swimming pools

Fabricant d'équipements pour le traitement de l'eau

SOGEQUISA S.L.

C/ Sierra de Gredos, 2 Polg. Ind. San Fernando 2 - E-28850 Torrejon de Ardoz (Madrid)
Tel. 916 768 854 - Fax.916 765 020
E-Mail:ventas@sogequisa.com
Web: <http://www.sogequisa.com>

Fabricación de productos químicos para el tratamiento del agua de las piscinas

Chemical products manufacturer for the treatment of

swimming pool water

Fabricant de produits chimiques pour le traitement de l'eau de piscines

STEEL POOL SLU

P.I. Rematacaudales II NAVE 2,1 - E-11540 Sanlúcar de Barrameda (Cádiz)
Tel. 902 108 208 - Fax.956 960 165
E-Mail:info@steelpool.com
Web: <http://www.steelpool.es>

Fabricante de paneles de acero galvanizado para piscinas en kit.

Manufacturer f panels of steel galvanized for swimming pools in kit

Fabricant des panneaux d'acier galvanise pour piscines dans kit.

TALLERES DEL AGUA S.L.

Pol. Ind de Barros, parcela nº 11 - E-39400 Los Corrales de Buelna (Cantabria)
Tel. 942 842 072 - Fax.942 831 541
E-Mail:talleresdelagua@talleresdelagua.com
Web: <http://www.talleresdelagua.com>

Fabricación de bombas de calor deshumidificadoras para piscinas cubiertas Compisa. Fabricación de bombas de calor para calentamiento de piscinas al aire libre Climatización de instalaciones deportivas. Fabricación de cubiertas -cerramientos de piscina.

TORRENTE INDUSTRIAL S.L. "TOI"

Calle Buitrera, s/n - E-46180 Benaguacil (Valencia)
Tel. 962 730 136 - Fax.962 730 545
E-Mail:infor@torrenteindustrial.com
Web: <http://www.torrenteindustrial.com>

Fabricante de piscinas desmontables circulares de pared de acero y piscinas de estructura tubular en diferentes modelos (cuadradas, hexagonales, octogonales, rectangulares, etc.).

Manufacturer of above ground circular steel wall swimming pools and steel frame swimming pools in different models (square, hexagonal, octagonal, rectangle, etc.)

Fabricant de piscines hors sol circulares à paroi d'acier et piscines tubulaires en différents modèles (carrés, hexagonales, octogonales, rectangulaires, etc.)

VISMA PISCINAS

Ctra. C-65 Km. 12,9 - E-17240 Llagostera (Girona)
Tel. 972 805 546 - Fax.972 805 717
E-Mail:visma-piscines@terra.es

Fabricación de piscinas prefabricadas de poliéster.

Manufacturing polyester swimming-pools.

Fabrecaion de piscines monocoques en polyester.

WATERAIR IBÉRICA S.L.

Lleó XIII, 34 - E-08022 Barcelona (Barcelona)
Tel. 902 222 622 - Fax.932 531 385
E-Mail:recepcion-bcn.iberica@waterair-industries.es
Web: <http://www.waterair.es>

Fabricación y comercialización de piscinas modulares de acero ondulado galvanizado. Waterair Iberica dispone de delegaciones con exposición permanente por todo el territorio nacional. Las escaleras Escawat y Escatop son productos exclusivos y patentados de Waterair.

Manufacture and commercialization of modular waved steel swimming pools galvanized. Waterair Iberica has delegations with permanent exhyibitions by all the national territory. The stairs multifunction, Escawat and Escatop are exclusive and patented products of Waterair.

Fabrication et commercialisation des piscines modulaires d'acier ondulé galvanise. Waterair Iberica possède des délégations avec des expositions permanentes dans tout le territoire national. Les escaliers multifonction Escawat et Escatop sont des produits exclusifs et brevétés de Waterair

ZODIAC POOL IBERICA, S.L.

Girona, 10, 2º - E-08400 Granollers (Barcelona)
Tel. 938 794 752 - Fax.938 79 41 27
E-Mail:baracuda@zodiac.com
Web: <http://www.zodiacpools.com>



La plataforma de negocios más dinámica organizada por el Sector en Europa.

The most dynamic business platform organised by the Sector in Europe.

La plateforme de négoce la plus dynamique des organisées par le Secteur en Europe.

**BARCELONA (España)
5-8 octubre 2005
www.salonpiscina.com
piscina@firabcn.es**

Servicios / Services

ARITEKO S. COOP

Pol. Ansoleta, c/ Amboto,137 - E-01006 Vitoria - Gasteiz (Alava)
Tel. 945 137 167 - Fax.945 137 167
E-Mail:ariteko@stl.logiccontrol.es
Web: <http://www.ariteko.com>

Gestión integral de instalaciones y mantenimiento.

GESTION SALUD DEPORTE, S.L.

ALBACETE

PISCINAS AQUALBA, S.L.
Capitán Cortes, 93
E-02003 Albacete (Albacete)
Tel. 967 510 090 - Fax.967 510 093
E-Mail:aqualba1@terra.es

ALICANTE**ALPIRESA INGENIERIA Y DISEÑO S.L.**

Avda. Benito Pérez Galdós, 1
E-03580 L'Alfàs del Pi (Alicante)
Tel-Fax. 965 889 704
E-Mail:alpipools@eresmas.com
Web: http://www.alpipools.com

CONSTRUCCIONES Y PISCINAS PARDE'S, S.L.

Los Arcos, s/n. - E-03170 Rojales (Alicante)
Tel. 966 718 611 - Fax.966 718 611
E-Mail:info@piscinaspardes.com
Web: http://www.piscinaspardes.com

CONSTRUMA S.C.P.

Tossal de Baix, 3
E-03730 XAB IA (Alicante)
Tel. 656 589 811 - Fax.965 79 37 95
E-Mail:construma@eresmas.com

COPIL S.L.

Avda. Naciones, 23 - E-03170 ROJALES (Alicante)
Tel. 629 673 497 - Fax.966 71 91 82
E-Mail:copil@piscinascopil.com
Web: http://www.piscinascopil.com

DEVESA TÉCNICAS Y COMERCIOS, S.L

Carlos Sentí, 38 - E-03700 Denia (Alicante)
Tel. 966 432 431 - Fax.965 78 75 03
E-Mail:jvdevesa@teleline.es

GESTKAL XXI, S.L.

Arquitecto Guardiola, 13 bjos. - E-03007 Alicante (Alicante)
Tel. 965 134 926 - Fax.965 134 927
E-Mail:gestkal@yahoo.es

GUTESA, S.L.

Partida Alzabares Alto, 100 - E-03290 Elche (Alicante)
Tel. 965 422 000 - Fax.965 423 168
E-Mail:gutesa@gutesa.com
Web: http://www.gutesa.com

JORGE CANET, S.L.

Ctra.Moraira-Teulada, 150
E-03724 Moraira (Alicante)
Tel. 965 744 145 - Fax.965 744 746
E-Mail:jorgecanet@jazzfree.com

OLIVER HEREDIA, S.L.

Diego Ramirez, 17 - E-03180 Torreveja (Alicante)
Tel. 965 713 800 - Fax.965 713 801
E-Mail:oliverhsl@terra.es

PISCINAS GUNITEC , S.L.

Jose Luis Borges, s/n - E-03730 Javea (Alicante)
Tel. 965 790 546 - Fax.965 790 959
E-Mail:gunitec@cvt.es
Web: http://www.gunitec.com

PISCINAS XALÓ

Sant Judes, 12 - E-03727 Jalón-Xalo (Alicante)
Tel. 652 811 836 - Fax.966 480 669

QUIMICAS MARINA ALTA S.L.

Ctra. Moraira-Teulada, 56 - C.C. Barclays Bank
E-03724 Moraira -Teulada (Alicante)
Tel. 965 744 456 - Fax.962 492 308

SANDEN POOLS

Ctro. Cial. La Estrada, 51 - E-03580 Alfàs del Pi (Alicante)
Tel. 966 866 011 - Fax.966 866 211
E-Mail:sandentrading@wanadoo.es

T.T. POOLS SERVICES, S.L.

Avda. Pais Valenciano, 15 local 3 - E-03580 Alfàs del Pi (Alicante)
Tel. 965 889 851 - Fax.965 889 851

ALMERIA**PISCINAS MEDITERRANEA 2000 S.L.**

Ctra. Vera-Garrucha, s/n - E-04630 Garrucha (Almería)
Tel. 950 133 220 - Fax.950 13 32 20
E-Mail:piscmed2000@larural.es
Web: http://www.piscinasmediterranea2000.com

INDESA, C.B.

Avda. Federico Garcia Lorca, 163 - E-04008 Almería (Almería)
Tel. 950 236 889 - Fax.950 238 053
E-Mail:indesa@indesa.net

ASTURIAS**ATAGUA, S.L.**

Pola de Siero, 2 - E-33207 Gijón (Asturias)
Tel. 985 352 343 - Fax.985 352 345

SUMINISTROS Y MONTAJES AQUA-TECH

Ctra. Gijón - Oviedo, km. 4,4
E-33392 Gijón (Asturias)
Tel. 985 167 393 - Fax.985 16 74 93
E-Mail:aqua-tech@aqua-tech.es
Web: http://www.aqua-tech.es

AVILA**G.MIGUEL RODRIGUEZ MARTI**

Avda. Madrid, 17 - 19
E-50001 Avila (Avila)
Tel. 920 212 531 - Fax.920 25 03 87
E-Mail:mironi@terra.es

BADAJOS**DAVID SANDEZ NUÑEZ "PISCINAS SANDEZ"**

Avda. Damián Tellez Lafuente, 24
E-06010 Badajoz (Badajoz)
Tel. 924 232 382 - Fax.924 232 382
E-Mail:david@piscinas-sandez.com
Web: http://www.piscinas-sandez.com

MARIA ISABEL DUARTE ARCE PISCONZA

Villuercas, 38 - E-06010 Badajoz (Badajoz)
Tel. 696 469 764 - Fax.924 225 147
E-Mail:pisconza@terra.es
Web: http://www.paginasamarillas.es/on/line/pisconza

PISCINAS MANUEL TORRES S.L.

Alemán, 11 bjos - E-06160 BARCARROTA (Badajoz)
Tel. 609 326 761 - Fax. 924 736 145

PISCINAS Y CONSTRUCCIONES TORO S.L.

Castillo, s/n - E-06133 Talliga (Badajoz)
Tel. 924 422 065 - Fax.924 42 20 65

BALEARES**AUBAPOOL, S.L.**

Marroig, 78 (Pol. Son Noguera) - E-07620 LLUCMA-JOR (Baleares)
Tel. 971 662 629 - Fax.971 66 44 65
E-Mail:aubapool@yahoo.es
Web: http://www.aubapool.es

BARCELONA**AGRENSIS, S.L.**

Sant Bonaventura, 8, atic. 2ª
E-08190 Sant Cugat del Vallés (Barcelona)
Tel. 606 300 125 - Fax.936 759 407
E-Mail:agrensis@agrensis.com

AREA INSTAL·LACIONES, S.L.

Ctra. Nac.II, km. 607,2 - E-08620 S. Vicenç dels Horts (Barcelona)
Tel. 936 768 861 - Fax.936 563 413
E-Mail:comercial@piscinasarea.com
Web: http://www.piscinasarea.com

CEIBSA

Ctra. Nac. II, km. 649 - E-08301 Mataró (Barcelona)
Tel. 937 901 588 - Fax.937 550 678
E-Mail:info@ceibsa.com
Web: http://www.ceibsa.com

CENTRO TRATAMIENTO DE AGUAS, S.L. "CETAGUA"

Josep Coroleu, 135
E-08800 Vilanova i la Geltrú (Barcelona)
Tel. 938 155 250 - Fax.938 158 815
E-Mail:info@cetagua.es
Web: http://www.cetagua.es

COMERCIAL BLAUTECH S.L.

Lecco, 9 - E-08700 Igualada (Barcelona)
Tel. 938 052 447 - Fax.938 052 105
E-Mail:blautech@blautech.com
Web: http://www.blautech.com

CONSTRUCCIONES DE TENIS Y PISCINAS, S.A. "REINDESA"

Balmes 427 (entrada por c/Moragas)
E-08022 Barcelona (Barcelona)
Tel. 932 119 362 - Fax.934 185 442
E-Mail:reindesa@infonegocio.com

CONSTRUCCIONES DEPORTIVAS CONDAL, S.A.

Avda.Josep Tarradellas, 91-95
E-08029 Barcelona (Barcelona)
Tel. 933 218 304 - Fax.934 398 900
E-Mail:condal@piscinascondal.com

CONSTRUCCIONES DEPORTIVAS GUNIRESA, S.A.

Pl Equilaz, 10 entlo. 2º - E-08017 Barcelona (Barcelona)
Tel. 932 800 809 - Fax.932 057 415
E-Mail:guniresa@terra.es

CONSTRUCCIONES METALICAS TYBSA S.L.

Veinat del Valdeix, 57 - E-08304 MATARO (Barcelona)
Tel. 937 555 124 - Fax.937 55 17 59
E-Mail:tybsasl@telefonica.net

DESJOYAUX IBERICA S.A.

Pl.Ind. Castellbisbal Sud. C/ Trepadella, 8 - 9 - E-08755 Castellbisbal (Barcelona)
Tel. 937 711 944 - Fax.937 711 945
E-Mail:desjoyaux@desjoyaux.net
Web: http://www.desjoyaux.com

EXTERIOR PISCINES

Ctra.Sant Pere de Ribes, 18-24 - E-08870 Sitges (Barcelona)
Tel. 938 941 466 - Fax.938 941 944
E-Mail:exteriorpiscines@exteriorpiscines.com

FELDMANN, S.L.

Camí Can Gatzet, 97 B - E-08190 Sant Cugat del Vallés (Barcelona)
Tel. 936 751 703 - Fax.936 749 900
E-Mail:fsl@feldmann.es
Web: http://www.feldmann.es

FERRON - FRECTESA, S.L.

Rius i Taulat, 20 - E-08190 S Cugat del Vallés (Barcelona)
Tel. 936 746 847 - Fax.936 753 251

GOMEZ COSTA, S.L.

Ctra. Berga, 24, Pol.Ind. Casa Nova
E-08272 Sant Fruitós de Bages (Barcelona)
Tel. 938 772 572 - Fax.938 771 779
E-Mail:info@gomezcosta.com

GUNITE SPORT, S.L. "TRAGUA"

Villarroel, 204 - Londres, 66 - E-08036 Barcelona
Tel. 933 228 711 - Fax.933 228 501
E-Mail:tragua@traguabcn.com
Web: http://www.traguabcn.com

IMPERIALTRES, S.L.

Salmerón, 68 - E-08222 Terrassa (Barcelona)
Tel. 937 310 197 - Fax.937 310 963
E-Mail:clientes@imperialtres.com

INEACO S.L.

Gavá, 83 - tienda 2ª - E-08014 Barcelona (Barcelona)
Tel. 934 224 496 - Fax.934 224 496

MAJÓ JARDINERS, S.L.

Josep Mª Molina, 34 -36 - E-08980 Sant Feliu Llobregat (Barcelona)
Tel. 936 662 692 - Fax.936 663 141
E-Mail:majo@jarlor.com

MUNDO FERRON, S.L

Avda. Pau Claris, 2 - E-08760 Martorell (Barcelona)
Tel. 902 401 401 - Fax.937 740 486
E-Mail:worldfer@worldfer.com
Web: http://www.worldfer.com

PISCINAS AORA DERMALCALOR S.L.

Pge. Sanllehy, 15 bloque 1 nave 5 y 6 - E-08213 Polinyà (Barcelona)
Tel. 902 102 222 - Fax.937 134 273
E-Mail:aora@dermalcalor.com

PISCINES DEL VALLES, S.A.

Mare de Deu Montserrat, 62
E-08400 Granollers (Barcelona)
Tel. 938 700 986 - Fax.938 792 953
E-Mail:piscinasv@terra.es
Web: http://www.piscinasdelvalles.com

PISCINES DOME, S.L.

Domenec i Muntaner, 14 -16 - E-08205 Sabadell (Bcn)
Tel. 937 105 893 - Fax.937 120 749
E-Mail:piscinesdome@piscinesdome.com
Web: http://www.piscinesdome.com

PISCINES SANT CUGAT, S.L.

Manel Farrés, 103 -105, local 2-B - E-08190 S. Cugat del Vallés (Barcelona)
Tel. 935 892 529 - Fax.935 897 520
E-Mail:piscinasantcugat@telefonica.net

PISCIN-SHOP

Aragó, 180 - E-08011 Barcelona (Barcelona)
Tel. 934 541 843 - Fax.934 541 843
E-Mail:info@piscinshop.com
Web: http://www.piscinshop.com

PROYECTOS DEPORTIVOS S.A. "KRISTAL"

Angli, 1-3 - E-08017 Barcelona (Barcelona)
Tel. 932 048 460 - Fax.932 048 509
E-Mail:kristalprodesa@hotmail.com

QUÍMICA EGARA S.L.

Mura, 38 - E-08227 Terrassa (Barcelona)
Tel. 937 855 141 - Fax.937 350 159
E-Mail:wesel@qwewel.com
Web: http://www.qwewel.com

SIRESA

Anselm Clavé, 3 - E-08480 L'Ametlla del Vallés (Barcelona)
Tel. 938 432 825 - Fax.938 432 439
E-Mail:piscines@siresa.net
Web: http://www.siresa.net

SISTEMES DE REG J.G. JOSEP GUZMÁN

Garbí, 278 - E-08397 Pineda de Mar (Barcelona)
Tel. 937 625 734 - Fax.937 625 734

TÉCNICAS DEL HORMIGÓN PROYECTADO, S.L.

Benet Mateu, 35-37 bjs - E-08034 Barcelona (Barcelona)
Tel. 932 806 475 - Fax.932 800 651
E-Mail:tecnicas@cconline.es

TENISSINCO S.A.

Almogaváres, 116 - E-08018 Barcelona (Barcelona)
Tel. 933 095 600 - Fax.933 095 837
E-Mail:sinco@tenissinco.com

TERMOTUR, S.L.

Av. Rierany dels Freres, 7 - E-08397 Pineda de Mar (Barcelona)
Tel. 937 690 249 - Fax.937 662 061
E-Mail:termotur@termotur.com
Web: http://www.termotur.com

TOT DISSENY EN PISCINES, S.L.

Joaquín Mir, 55, local 4 - E-08100 Mollet del Vallés (Barcelona)
Tel. 935 791 800 - Fax.935 791 745
E-Mail:totdisseny@telefonica.net

WATERAIR IBÉRICA S.L.

Lleó XIII, 34 - E-08022 Barcelona (Barcelona)
Tel. 902 222 622 - Fax.932 531 385
E-Mail:repcion-bcn.iberica@waterair-industries.es
Web: http://www.waterair.es

CÁDIZ**ELECTROAGUAS INGENIERÍA Y TÉCNICA DEL AGUA, S.L.**

Pl. Madre de Dios, 14 - E-11401 Jerez de la Frontera (Cádiz)
Tel. 956 321 804 - Fax.956 321 804
E-Mail:electroaguas@electroaguas.com
Web: http://www.electroaguas.com

STEEL POOL SLU

P.I. Rematacaudales II NAVE 2,1 - E-11540 Sanlúcar de Barrameda (Cádiz)
Tel. 902 108 208 - Fax.956 960 165
E-Mail:info@steelpool.com
Web: http://www.steelpool.es

CANTABRIA**CAMARGUA, S.C.**

San Julián 5 - E-39608 Herrera de Camargo (Cantabria)
Tel. 942 251 468 - Fax.942 251 468
E-Mail:camargua@camargua.com

METALICAS RAHE, S.L.

La Torre, 119, bajo B - E-39012 Santander (Cantabria)
Tel. 942 320 932 - Fax.942 321 053
E-Mail:rahels@ceocant.es

PISCINAS MIRAMAR, S.L.

Respuela, s/n - E-39100 Sta. Cruz de Bezana (Cantabria)
Tel. 942 582 094 - Fax.942 582 150
E-Mail:piscinasmiramar@piscinasmiramar.com
Web: http://www.piscinasmiramar.com

CASTELLON**PIDECO MESTRAT S.L.**

Avda. Papa Luna, 111
E-12580 Benicarlo (Castellón)
Tel. 964 462 102 - Fax.964 46 21 02
E-Mail:info@comercialmaser.com
Web: http://www.comercialmaser.com

TECNO HIDROCLIMA S.L.

Avda. Valencia, Pol Ind. Los Cipreses, Nave 33- b - E-12006 Castellón (Castellón)
Tel. 964 256 272 - Fax.964 25 19 92
E-Mail:mad@hidroclima.e.telefonica.net

PISCINAS LICA, S.A.L.

Avd. Benicasim, Pol. Ind. Estadio nave 27 - E-12004 Castellón (Castellón)
Tel. 964 25 15 63 - Fax.964 25 15 63

SUPERTENIS, S.L.

Avda. Capuchinos, 29 - E-12004 Castellón (Castellón)
Tel. 962 37 812 - Fax.964 251 285
E-Mail:supertenistienda@hotmail.com

CIUDAD REAL**AQUAMAN, S.L.**

Ctra. Nacional 420, km. 249,65 - E-13679 Arenas de S. Juan (Ciudad Real)
Tel. 926 894 084 - Fax.926 894 083
E-Mail:aquaman@aquamansl.com

CORDOBA**CONSTRUAGUA S.L**

Avda. Mateo Gaya, 40 - E-14850 BAENA (Córdoba)
Tel. 957 665 122 - Fax.957 66 51 22
E-Mail:pool@construagua.com
Web: http://www.construagua.com

CORDOBAPOOL S.L.

Avda. Arroyo del Moro, 18 local 5 - E-14011 Córdoba (Córdoba)
Tel. 957 465 164 - Fax.957 465 164
E-Mail:cordobapools1@hotmail.com

MASERCOR CONTROL SERVICIOS S.L.

c/ Dr. José Altolaquirre, 8 local - E-14001 Córdoba (Córdoba)
Tel. 957 480 165 - Fax.957 480 165
E-Mail:masecor@airtel.net

OPUR PISCINAS

Rda.del Marrubial, 17 - E-14007 Córdoba (Córdoba)
Tel. 957 251 121 - Fax.957 436 500
E-Mail:opurpiscinas@grupoopur.com

UPKEEP INTEGRATED SISTEM S.L.

Avda Guerrita s/n, Ctro C. Azahares - E-14005 Córdoba (Córdoba)
Tel. 957 230 401 - Fax.957 230 401
E-Mail:upkeep@terra.es

GIRONA**CERDANYA INSTAL·LADORA S.L.**

Pol. Ind. Sec. Estació, Parcel.la 3 Nau 10 - E-17520 Puigcerdá (Girona)
Tel. 972 140 154 - Fax.972 140 879
E-Mail:cinstaladora@airtel.net

DYPARSA

Compositor Mundi, 20 - E-17600 Figueras (Girona)
Tel. 972 503 950 - Fax.972 671 024
E-Mail:dyparsa@dyparsa.com
Web: http://www.dyparsa.com

ESTRADIM

Avgda. Girona, 76 - E-17130 L'Escala (Girona)
Tel. 972 772 834 - Fax.972 772 199
E-Mail:estradi85@terra.es

EUROPA PISCINAS

Ctra. de l'Escala km. 5,5 - E-17483 Vilaür (Girona)
Tel. 972 794 008 - Fax.972 794 447
E-Mail:info@europa-piscinas.com
Web: http://www.europa-piscinas.com

PISCINAS NARÓN, S.L.U.
Avda. Souto Vizoso, 227 - E-15570 Narón (La Coruña)
Tel. 669 897 040 - Fax.981 384 986
E-Mail:piscinar@terra.es

LA RIOJA

PISCINAS GIL DEL RIO
Avda. Estación, 46 - E-26500 Calahorra (La Rioja)
Tel. 941 130 088 - Fax.941 134 058
E-Mail:piscinasgildelrio@yahoo.es

RIOJANA DE GUNITE, S.L.
Guardia Civil, 13 bj. - E-26005 Logroño (La Rioja)
Tel. 941 208 358 - Fax.941 214 033
E-Mail:riojapiscinas@telefonica.net

LAS PALMAS

COMERCIAL JUANAGUS JARDINES Y CONSTRUCCIONES S.L.
Ctra. de Zurita, km. 2,7 - E-35600 Puerto del Rosario (Las Palmas)
Tel. 928 858 273 - Fax.928 858 273

LEÓN

ECODEPORTE Y SUPERFICIES, S.L.
Fernández Ladreda, 25 - E-24005 León (León)
Tel. 987 260 804 - Fax.987 260 071
E-Mail:info@ecodeporte.es
Web: http://www.ecodeporte.es

LLEIDA

EUROPISCINES LA NOGUERA
Hostal Nou - E-25600 Balaguer (Lleida)
Tel. 973 446 445 - Fax.973 44 86 43
E-Mail:garcamsa@tinet.fut.es

MADRID

ACLARA, S.C.M
Pza. Maestro Vives, 4 - E-28100 Alcobendas (Madrid)
Tel. 914 901 357 - Fax.916 512 930

ACUAMERICA
Melchor Fernández Almagro, 48 bj. 3 - E-20029 Madrid (Madrid)
Tel. 912 243 842 - Fax.
E-Mail:juan_melero@epersonas.net

ALCACEN, S.L.
Bribona, 4 - E-28880 Meco (Madrid)
Tel. 918 860 241 - Fax.918 860 226
E-Mail:alcacens@terra.es

AQUACRIST, S.L.
Avda. Camino de Valladolid, 21 local 1-2 - E-28250 Torreledones (Madrid)
Tel. 918 569 027 - Fax.918 569 028
E-Mail:aquacrists@wanadoo.es

AQUAPOOL SISTEMAS Y MANTENIMIENTO, S.L.
Santa Teresa de Jesus, 25 - E-28700 S. Sebastián de los Reyes (Madrid)
Tel. 916 540 875 - Fax.916 540 875
E-Mail:aquapool.web@telefonica.net
Web: http://www.telefonica.net/web/aquapoolweb

CAMPEÑA DE JARDINES S.L.
Ctra. del Villar, km. 0,6 nave 17 - E-28510 Campo Real (Madrid)
Tel. 918 733 344 - Fax.918 733 365
E-Mail:cjardines@hotmail.com

COMPILLEN, S.A.
Avda. de las Canteras, 8 - E-28340 Valdemoro (Madrid)
Tel. 918 956 310 - Fax.918 956 529
E-Mail:compilen@infonegocio.com
Web: http://www.compilen.com

CONSTRUCCIONES DEPORTIVAS CASTILLA, S.A.
Padre Damián, 41 - E-28036 Madrid (Madrid)
Tel. 913 597 765 - Fax.913 597 790
E-Mail:piscinascas@piscinascastilla.com
Web: http://www.piscinascastilla.com

CONSTRUCCIONES DEPORTIVAS TENYAGUA S.L.
García de Paredes, 3º 1º - E-28010 Madrid (Madrid)
Tel. 914 483 899 - Fax.914 493 937
E-Mail:tenyagua@tenyagua.net
Web: http://www.tenyagua.com

CONSTRUCCIONES INDUSTRIALES DE POLIÉSTER (COINPOL)
Ctra. Villaviciosa a Pinto Km 16 - E-28946 Fuenlabrada (Madrid)
Tel. 916 902 200 - Fax.916 068 205
E-Mail:dpto.comercial@coinpol.com
Web: http://www.coinpol.com

CUESA SPORT, S.L
Pl.Ind. Niño del Remedio, c/ del Olmo, 13 -15 - E-28942 Fuenlabrada (Madrid)
Tel. 916 002 054 - Fax.916 002 092
E-Mail:cuesasport@cuesasport.com

DEYCON PISCINAS, S.A.
Fundición, 105 - E-28529 Rivas-Vaciamadrid (Madrid)
Tel. 913 012 161 - Fax.913 012 087
E-Mail:info@deycon.net
Web: http://www.deycon.net

GUNITADOS TECNICOS AKERLAND, S.L.
Avda.Democracia, 7 - Nave 610 - E-28031 Madrid
Tel. 913 324 041 - Fax.913 315 451
E-Mail:info@akerland.com
Web: http://www.akerland.com

HIDRO VINISA S.L.
Aniceto Marinas, 108 - E-28008 Madrid (Madrid)
Tel. 915 472 188 - Fax.915 471 962
E-Mail:hidrovinisa@inicio.es

HIDROPOLIS S.L.
Av. Atena, s/n Centro Cial Las Rozas, 2 local 157 - E-28290 Las Rozas (Madrid)
Tel. 916 344 813 - Fax.916 344 813

HIDROSIERRA, S.A.
Avda. de los Remedios, 6 - E-28770 Colmenar Viejo (Madrid)
Tel. 918 451 784 - Fax.918 456 422
E-Mail:hidrosierra@wanadoo.es

INTER POOLS PISCINAS S.L.
Honorio Lozano, 31, 3º B - E-28400 Collado Villalba (Madrid)
Tel. 918 518 696 - Fax.918 49 09 73
E-Mail:inter-pools@maptel.es

JAGÜEY ESPAÑOLA, S.L.
General Mola, 51 - E-28224 Pozuelo de Alarcón (Madrid)
Tel. 917 154 476 - Fax.913 525 541
E-Mail:jaguey@wanadoo.es
Web: http://www.jaguey.es

JARPIS S.L.
Ctra. Nac.1, km. 37500 - E-28710 El Molar (Madrid)
Tel. 918 412 000 - Fax.918 41 21 15
E-Mail:jarpis@jarpis.com
Web: http://www.jarpis.com

LUMARE MANTENIMIENTO INTEGRAL DE PISCINAS, S.L.
Valdeciprián, 18º - E-28814 Daganzo (Madrid)
Tel. 918 875 507 - Fax.918 875 507
E-Mail:apm1411@arrakis.es

MC CRORY CONSTRUCCIONES DEPORTIVAS
Francisco Vivancos, 21 - E-28002 Madrid (Madrid)
Tel. 914 139 496 - Fax.914 166 985
E-Mail:jmccrorypiscinas@hotmail.com
Web: http://www.piscinasmccrory.com

MIGUEL TARJUELO, S.L.
Cortijo, 10 - E-28670 Villaviciosa de Odoón (Madrid)
Tel. 916 163 928 - Fax.916 16 12 00
E-Mail:miguel.tarjuelo@iespana.es

OCEAN POOL SERVICE S.L.
Almortas, 17 - 28035 MADRID
TEL 91 323 15 44 - Fax.91 323 38 73
E-mail: oceanpool@oceanpool.com
www.oceanpool.com

OLAQUA, S.L.
P. Europolis .C. Escorial Km. 2,2, Edif. Santander, 14 - E-28230 Las Rozas (Madrid)
Tel. 916 361 943 - Fax.916 361 991
E-Mail:olaqua@arrakis.es
Web: http://www.olaqua.es

PISCIFON, S.L.
Pocito de la Nieves, 15 - E-28230 Las Rozas (Madrid)
Tel. 916 377 358 - Fax.917 103 000
E-Mail:piscifon@wanadoo.es
Web: http://www.piscifon.com

PISCINAS ALGORA, S.L.
Avda. Ciudad de Barcelona, 154 - E-28007 Madrid (Madrid)
Tel. 914 340 940 - Fax.914 348 134
E-Mail:jesus@piscinasalgora.com

PISCINAS BARREIRO, S.A.
Hierro, 14, Pol. Ind. Campo Nuevo - E-28863 Coberna (Madrid)
Tel. 916 208 921 - Fax.916 208 924
E-Mail:piscinasbarreiro@wanadoo.es

PISCINAS BIERZO, S.L.
Avda. España, 42 - E-28700 S. Sebastián de los Reyes (Madrid)
Tel. 916 544 044 - Fax.916 544 245
E-Mail:info@piscinasbierzo.es
Web: http://www.piscinasbierzo.es

PISCINAS CANTABRIA S.A.
Avda. Camino de lo Cortao, 30 nave 10 - E-28700 San Sebastian de los Reyes (Madrid)
Tel. 916 534 500 - Fax.916 23 97 96
E-Mail:piscinas@piscinascantabria.com
Web: http://www.piscinascantabria.com

PISCINAS CIBELES SERV. INTEGRALES S.L.
Plz. San Amaro, 5 1º - E-28020 Madrid (Madrid)
Tel. 915 718 100 - Fax.915 709 888
E-Mail:p.cibeles@euroguia.net

PISCINAS DEL PRADO
Campomanes, 2 - E-28223 Pozuelo de Alarcón (Madrid)
Tel. 913 511 661 - Fax.913 511 661
E-Mail:piscinas-prado@terra.es

PISCINAS IGLESIAS, S.L.
La Bañeza, 22 post - E-28029 Madrid (Madrid)
Tel. 913 735 198 - Fax.913 86 21 76
E-Mail:piscinas_iglesias@yahoo.es

POOL UNION, S.L.
Avda. de la industria, 17 - E-28880 Meco (Madrid)
Tel. 918 860 241 - Fax.918 860 226
E-Mail:poolunion@wanadoo.es

RUTHERFORD ESPAÑOLA, S.A
c/Lezama, nº 2 A - E-28034 Madrid (Madrid)
Tel. 915 626 028 - Fax.915 629 331
E-Mail:rutherford@ctv.es
Web: http://www.arm.es/rutherford

SOLUCIONES RAPIDAS DE CONSERVACION, S.L.
Noria de la Paz, 5 - E-28223 Pozuelo de Alarcón (Madrid)
Tel. 917 158 271 - Fax.913 518 322
E-Mail:solucionesrapidas@navegalia.com

TC MANTENIMIENTO
Avda. de Viñagrado, 15, 5º A - E-28925 Alcorcón (Madrid)
Tel. 616 425 003 - Fax.916 191 002
E-Mail:tcmantenimiento@hotmail.com

TÉCNICAS CONSTRUCTIVAS MANTENIMIENTO S.L.
Florida 5, na.20 P. Ind. Quitapesares - E-28670 Villaviciosa de Odoón (Madrid)
Tel. 916 169 541 - Fax.916 169 542
E-Mail:carolina@tcm-sl.e.telefonica.net

TENNISQUICK ESPAÑOLA INTERNACIONAL, S.A.
Cristóbal Bordiu, 19-21 - E-28003 Madrid (Madrid)
Tel. 902 998 252 - Fax.915 545 282
E-Mail:dc@tennisquick.es
Web: http://www.tennisquick.es

MÁLAGA

INAGUAS SC
C.C.El Campanario L-1 Calahonda 29650 MIJAS-COSTA (Málaga)
Tel. 952 934 801 - Fax.952 932 923
E-mail: inaguasc@inica.es

PISCINAS ACUARIO
Hilera, 8, edif. Scala 2.000, 7 1ª - E-29007 Málaga (Málaga)
Tel. 952 307 354 - Fax.952 307 416
E-Mail:piscinasacuaria@grupofrosas.com
Web: http://www.piscinasacuaria.com

PISCINAS GODO E HIJOS, S.L.
Hnos. Alvarez Quintero, local 4 a - E-29670 S. Pedro Alcántara (Málaga)
Tel. 952 781 390 - Fax.952 784 944
E-Mail:piscinasgodo@terra.es

PISCINAS GOPIZA S.L.
Apto. Correos, 126 - E-29760 San Pedro de Alcántara (Málaga)
Tel. 606 636 464 - Fax.952 81 65 48

PISCINAS SG, S.L -SERVIAGUA
Diderot, P-5, nº 127 Pol. Ind. Guadalhorce - E-29004 Málaga (Málaga)
Tel. 952 242 981 - Fax.952 231 961
E-Mail:serviag@terra.es

QUIMIAGUA SUR
Ctra. de Coin, km. 90,5 - E-29140 Churriana (Málaga)
Tel. 952 621 220 - Fax.952 621 015
E-Mail:quimiaguasur@telefonica.net

MURCIA

AQUAZUL PISCINAS, SDAD. COOP.
C/. Ojo Peralta, nave 16 Pol. Ind. El Saladar - E-30850 Totana (Murcia)
Tel. 968 418 343 - Fax.968 418 344
E-Mail:info@aquazul.es
Web: http://www.aquazul.es

GUNITADOS TECNICOS S.L.
La Gloria, 1 bajo - E-30003 Murcia
Tel. 968 226 064 - Fax.968 226 063
E-Mail:piscinas@gutec.es
Web: http://www.gutec.es

INGENIERIA DEL AGUA - INDAGUA, S.L.
Carril de la Condesa, s/n, San Pio X - E-30010 Murcia (Murcia)
Tel. 968 348 000 - Fax.968 347 700
E-Mail:indagua@indagua.com
Web: http://www.indagua.com

NAVARRA

CODISNA, S.L.
Virgen del Soto, 4, trasera - E-31009 Pamplona (Navarra)
Tel. 948 171 553 - Fax.948 171 537
E-Mail:codisna@wanadoo.es

POLIÉSTER HERMIDA S.A.
Polígono de Uceria B1-B2 - E-32500 Carballino (Ourense)
Tel. 988 270 123 - Fax.988 530 098
E-Mail:info@poliesterhermida.com
Web: http://www.poliesterhermida.com

OURENSE

HENTSCHEL & JONES, S.L.
Ramón Puga Noguera, 93 bjs - E-32005 Ourense (Ourense)
Tel. 988 255 987 - Fax.988 269 967
E-Mail:hentschelyjones@hotmail.com

LISARDO DORRIBO CAMBA
Xoan de Novoa, 1 bajo - E-32004 Ourense (Ourense)
Tel. 988 227 902 - Fax.988 240 835
E-Mail:lisdardodorribo@interbook.net

SUBITA, S.L.
Ctra.de Vigo Km. 575 - E-32001 Ourense (Ourense)
Tel. 988 213 350 - Fax.988 214 180
E-Mail:subita@subita.es
Web: http://www.subita.es

PONTEVEDRA

MAKROPOOL S.L.
Ctra. de Bayona, 131 - E-36213 Vigo (Pontevedra)
Tel. 986 294 711 - Fax.986 290 183
E-Mail:aquatic@aquaticpiscinas.com
Web: http://www.aquaticpiscinas.com

SALAMANCA

AQUANUR
Valencia, 11-13 - E-37005 Salamanca (Salamanca)
Tel. 923 122 038 - Fax.923 236 110
E-Mail:aquanur@telefonica.net

TECHISAL
Pl. Villares de la Reina, Villalba s/n - E-37184 Villares de la Reina (Salamanca)
Tel. 923 257 462 - Fax.923 259 012
E-Mail:techisal@retemail.es

SEVILLA

ANDALUZA DE SISTEMAS AQUATICOS, S.L.
Parque Industrial PISA, c/ Horizonte, 7, c/3ª nave 16 - E-41927 Mairena del Aljarafe (Sevilla)
Tel. 954 187 060 - Fax.954 186 954
E-Mail:gestion@mediosacuaticos.com

AOSSA "ASIST.,ORGANIZ. Y SERVICIOS,S.A."
Avda. Republica Argentina, 19 C, 2º B - E-41011 Sevilla
Tel. 954 271 519 - Fax.954 273 818
E-Mail:aossa@aossa.es

CAMPUSPORT, S.L.
Edif de Empresas Aljarafe, c/ Horizonte 7, Plta.3º, Mod.18 - E-41927 Mairena del Aljarafe (Sevilla)
Tel. 955 602 263 - Fax.954 180 834
E-Mail:sevilla@campusports.es
Web: http://www.campusports.es

DISPROPOOL S.L.
Avda. Descubrimientos, local 15 - E-41927 Mairena de Aljarafe (Sevilla)
Tel. 955 601 209 - Fax.955 601 209
E-Mail:dispropool@dispropool.com

PISCINAS ATLÁNTICO S.L.
Nobel, 6 nave 1 - E-41927 Mairena del Aljarafe (Sevilla)
Tel. 955 601 551 - Fax.955 601 552
E-Mail:atlanticopool@terra.es

QUIMURGIA, S.L.
Pol. Ind. El Manchón, C/S. Roque, nave 222 - E-41940 Tomares (Sevilla)
Tel. 954 152 686 - Fax.954 152 278

TARRAGONA

AMELLA SUBMINISTRAMENTS I SERVEIS S.L.
Pintor Poiáu, 26, local 2-3 - E-43400 Montblanc (Tarragona)
Tel. 902 196 226 - Fax.977 861 463
E-Mail:amella@amella.com
Web: http://www.amella.com

EL JARDINET D'AIGUA 2002 S.L.
Antillas, 36-A - E-43882 Segur de Calafell (Tarragona)
Tel. 639 151 896
E-Mail:jardinetagua@jardinetagua.com
Web: http://www.jardinetagua.com

HIDRO TARRACO, S.A.
Pol. Ind. Riu Clar, Estany, s/n - E-43006 Tarragona (Tarragona)
Tel. 977 556 500 - Fax.977 550 609
E-Mail:ht@hidrotarraco.es
Web: http://www.hidrotarraco.es

PISCINAS GUTIERREZ, S.C.P.
Antonio Bufarull, 8-3º-3ª puerta A - E-43202 Reus (Tarragona)
Tel. 629 672 054

PISCINAS Y GUNITADOS CAMBRILS S.L.
Avgda. Baix Camp, 22 - E-43850 CAMBRILS (Tarragona)
Tel. 977 364 560 - Fax.977 79 27 16

RITME 1, S.A.
Avda. Sant Vicens 48-A - E-43700 VENDRELL (Tarragona)
Tel. 977 665 960 - Fax.977 66 54 53
E-Mail:ritme.ag@seae.es

TENERIFE

C.M.I. CHEMIE , S.A.
Pol. Ind. Valle de Güimar, manzana 7 parc.1 - E-38509 Santa Cruz de Tenerife (Güimar)
Tel. 922 506 108 - Fax.922 503 662
E-Mail:comercial@cmi-chemie.com

SILIS CONTROL S.L
Juan de la Cierva, nave 1 P.I. La Campana-El Chorrillo - E-38190 El Rosario (Tenerife)
Tel. 922 626 135 - Fax.922 619 888
E-Mail:silis@alweb.es

TOLEDO

DINAMIC FOUNTAINS, S.L.
Carlos I, Nave 7, Pól. Ind. La Villa de Yuncos - E-45210 Yuncos (Toledo)
Tel. 925 557 950 - Fax.925 557 951
E-Mail:info@dynamicfountains.com
Web: http://www.dynamicfountains.com

DISEÑO Y TRANSFORMACIÓN DE POLIÉSTER S.L.
Avda. de la Constitución 1 - E-45950 Casarrubios del Monte (Toledo)
Tel. 918 171 888 - Fax.918 171 835
E-Mail:info@piscinasdtp.com
Web: http://www.piscinasdtp.com

PISCI GARDEN TOLEDO, S.L.
Floralta, 3 - E-45450 Orgaz (Toledo)
Tel. 925 347 217 - Fax.925 347 081
E-Mail:pgarden@lander.es

VALENCIA

ACTION PARK MULTIFORMA GRUPO S.L.
Vial Principal s/n - Polígono Industrial calle 3 - E-46220 Picassent (Valencia)
Tel. 961 240 688 - Fax.961 240 758
E-Mail:action@actionpark.es
Web: http://www.actionpark.es

AMUSEMENT LOGIC. S.L.
Ctra de Picanya, 50 - E-46900 Torrent (Valencia)
Tel. 961 581 614 - Fax.961 565 346
E-Mail:amoscasas@amusementwhitewater.com
Web: http://www.amusementlogic.es

AQUASOL LEVANTE
Rda. de Ponent, 14 - E-46780 Oliva (Valencia)
Tel. 962 818 174 - Fax.962 818 174
E-Mail:aquasolevante@msn.com

EGP PISCINAS, S.L.
Ctra. Valencia - Barcelona, km. 12,5 na P. Ind. - E-46139 Pobl de Farnals (Valencia)
Tel. 961 450 099 - Fax.961 450 101
E-Mail:infor@egpiscinas.com

H2O FILCA, S.L.
Avda. Pérez Galdós, 112-116 - E-46008 Valencia (Valencia)
Tel. 963 849 499 - Fax.963 859 708
E-Mail:filcapiscinas@terra.es

PISCINAS ESTRELLA
Avda. Vicente Blasco Ibáñez, 50 - E-46970 Alacuas (Valencia)
Tel. 961 503 265 - Fax.961 50 32 65
E-Mail:
Web: http://www.piscinaestrella.com

VALLADOLID

ACUAUTO S.L.
Cobalto, 25, parc. 174 (Pol. S.Cristóbal) - E-47012 Valladolid (Valladolid)
Tel. 983 218 756 - Fax.983 218 758
E-Mail:comercial@acuauto.es
Web: http://www.acuauto.es

VIZCAYA

GILLIAM DIAFILTER ESPAÑOLA, S.A.
Pgno. Ugaldeguren I, p-1-2 - E-48170 Zamudio (Vizcaya)
Tel. 944 712 328 - Fax.944 712 136
E-Mail:gillia01@sarenet.es

PISCITEC, S.A.
Gabriel Aresti, 17 bjo. - E-48980 Santurce (Vizcaya)
Tel. 944 839 590 - Fax.944 839 593
E-Mail:piscitec@navegalia.com

TRATAMIENTOS AQUANOR S.L. (URANOR)
Mendibile, 8 - E-48940 Leioa (Vizcaya)
Tel. 944 631 610 - Fax.944 636 207
E-Mail:comercial@uranor.com
Web: http://www.uranor.com

ZAMORA

GARBASA PISCINAS
Pico del Pájaro 19, Pol Hiniesta - E-49024 Zamora (Zamora)
Tel. 980 557 067 - Fax.980 55 77 67
E-Mail:info@garbasa.com



www.faps.es
faps@faps.es



INTERBAD, Stuttgart (Alemania) 29.09.2004 - 02.10.2004

Participación española organizada por / *Spanish participation organised by* / *Participation espagnole organisée par* ASOFAP



España ha participado en la 19ª edición de INTERBAD, Feria Monográfica Internacional para Piscinas, Técnicas de Baños, Sauna, Fisioterapia, y Wellness, el mayor y más importante salón de Alemania en el sector de la piscina y técnicas de baños. La edición de 2004 ha reunido a 414 expositores provenientes de 24 países y más de 20.000 visitantes de todo el mundo, para discutir ideas y negocios en los sectores de piscinas, saunas, spas, fisioterapia y wellness.

España ha tenido la presencia nacional agrupada más importante del certamen. En sus stands se presentaron: equipos de filtración, spas, saunas, cubiertas para piscinas, cerámica vítrea, bombas, piscinas de fibra de vidrio, piscinas de acero, y todos los accesorios y equipamientos correspondientes.

Los expositores españoles recibieron la visita de constructores, instaladores, arquitectos y gestores de instalaciones acuáticas de Alemania y de otros países, especialmente de Austria, Ucrania, República Checa, Hungría y Rusia.

INTERBAD es una manifestación a la cual las empresas españolas del sector de la piscina no pueden faltar.

La próxima edición de INTERBAD se celebrará en Düsseldorf del 4 al 7 de octubre de 2006.

E-mail: frank.roeder@messe-stuttgart.de - www.interbad.de

España a participé à la 19e Foire Monographique Internationale pour Piscines, Techniques de Bains, Sauna, Physiothérapie et wellness, le plus grand et le plus important salon d'Allemagne dans le secteur de piscine et des techniques de bains, a rassemblé 414 exposants venant de 24 pays et plus de 20.000 visiteurs du monde entier pour discuter des idées et négoces dans les secteurs de piscines, saunas, spa, bain thérapeutique et centres de loisirs.

L'Espagne avait regroupé la représentation nationale la plus importante, où elle a présenté des équipements de filtration, spas, saunas, couvertures pour piscines, céramique vitro, pompes, piscines en fibre de verre, piscines en acier et tous les accessoires pour le secteur.

Les exposants espagnols ont reçu la visite de constructeurs, installateurs, architectes, gestionnaires d'installations aquatiques d'Allemagne et d'autres pays, plus particulièrement d'Autriche, Ukraine, République chèque, Hongrie et Russie.

Interbad est une manifestation que les entreprises espagnoles du secteur de la piscine ne peuvent pas rater.

La prochaine édition d'Interbad aura lieu à Düsseldorf du 4 au 7 octobre 2006.

E-mail: frank.roeder@messe-stuttgart.de - www.interbad.de



Spain has taken part in the 19th International Monographic Exhibition of Swimming Pools, Bathing Techniques, Sauna, Physiotherapy and Wellness, the largest and most important exhibition in Germany for the recreational and medicinal Bath Industry, has attracted 414 exhibitors from 24 countries and over 20,000 visitors from all over the world, to discuss ideas and business concerning swimming pools, saunas, spas, medicinal baths and leisure centres.

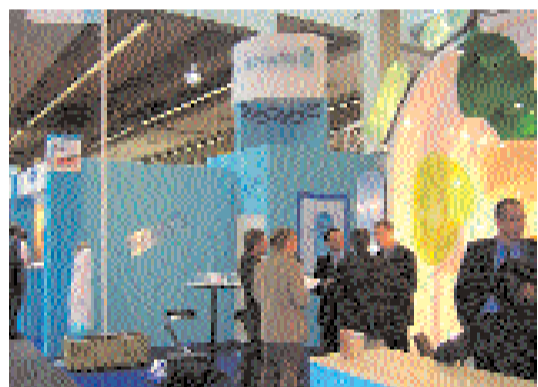
The grouped national participation of Spain was the most extensive, covering filtering equipment, spas, saunas, pool covers, vitreous ceramics, pumps, fibreglass pools, steel pools, and all accessories for the sector.

Spanish exhibitors were visited by builders, fitters, architects, managers of aquatic installations from Germany and other countries, particularly Austria, Ukraine, Czech Republic, Hungary and Russia.

Interbad is a venue which Spanish companies of the swimming pool industry cannot miss.

The next Interbad exhibition will be held in Dusseldorf from 4th to 7th October 2006.

E-mail: frank.roeder@messe-stuttgart.de - www.interbad.de



Participación agrupada de empresas españolas en Interbad'04

| | |
|--|---|
| AQUARAMA SCV clapaz@arrakis.es - www.aquarama.es | FERRARI STUDIO S.L. admin@tecnopool.com - www.tecnopool.com |
| ASTRALPOOL info@astralpool.com - www.astralpool.com | FIBERPOOL INTERNACIONAL S.L. fiberpool@fiberpool.com - www.fiberpool.com |
| ASOFAP asofap@asofap.com - www.faps.es | IBERSPA S.L. iberspa@iberspa.com - www.iberspa.com |
| ATEP atep@atep.es - www.faps.es | SALON PISCINA BCN piscina@firabcn.es - www.salonpiscina.com |
| BOMBAS SACI S.A. saci@bombas-saci.com www.bombas-saci.com | PISCINA MON DE PRA S.L. info@piscinasmondepra.com www.piscinasmondepra.com |
| EZARRI S.A. ezarrisa@ezarri.com - www.ezarri.com | PRO EQUIP info@pro-eqip.com - www.pro-equip.com |
| FAPS faps@faps.es - www.faps.es | STEEL POOL armando@steelpool.com - www.steelpool.com |

Crecimiento anual de piscinas privadas en los principales mercados europeos
Annual private swimming pools growth in the principal European markets
Croissance annuelle des piscines privées sur les principaux marchés européens

| País / Pays / Country | Piscinas enterradas <i>Buried swimming pools</i> <i>Piscines enterrées</i> | Piscinas elevadas con filtración <i>Elevated swimming pools with filtration</i> <i>Piscines hors-sol avec filtration</i> |
|-----------------------|--|--|
| Francia / France | 45.000 | 62.000 |
| España / Spain | 32.000 | 25.000 |
| Alemania / Germany | 10.500 | 60.000 |
| Italia / Italy | 7.500 | 16.000 |
| Portugal / Portugal | 5.500 | 3.500 |
| Reino Unido / UK | 3.000 | 10.500 |

N
España

Fabrique et exporte de la qualité
Equipements, accessoires et produits
chimiques pour piscines saunas et spas

Logo: ASOFAP - FEDERACION DE ASOCIACIONES DE FABRICANTES DE EQUIPOS Y CONSTRUCTORES DE PISCINAS, SAUNAS Y SPAS

Logo: ASO FAP - FEDERACION DE FABRICANTES DE EQUIPOS Y PRODUCTOS QUIMICOS PARA PISCINAS

Logo: ATEP - FEDERACION ESPAÑOLA DE FABRICANTES Y TÉCNICOS DE PISCINAS Y SAUNAS

Logo: ICESX

Federación de Asociaciones de Fabricantes de Equipos y Constructores de Piscinas, Saunas y Spas.
Gran Vía C. C. 488 Entlo. Dº 08010 Barcelona. Tel. (34) 934 013 038 Fax (34) 934 017 782 e-mail: fap@fapsa.es www.fapsa.es

D) RESUMEN GENERAL

| | Superficie m ² | Precio unitario | Importe Pesetas |
|------------------------------------|------------------------------|--------------------|--------------------|
| PARTIDAS CALCULADAS. | | | |
| A)- Palacio de Luz | 19,330 | 186 70 | 3.468,508 00 |
| B)- Id. La Fotografía y Cinema | 11,920 | 129 70 | 1.546,040 00 |
| C)- Id. La Televisión (señales) | 15,990 | 122 90 | 1.964,713 00 |
| D)- Faro | 400 | | 79,484 00 |
| E)- Entrada Avenida Triunfal. | 568 | 135 00 | 76,680 00 |
| F)- Palacio de las Industrias. | 19,265 | 120 00 | 2.311,800 00 |
| G)- Puerta Calle de Mejiac | 100 | 125 00 | 12,500 00 |
| H)- Pal.º Instituciones Sociales. | 2,932 | 147 00 | 428,865 00 |
| I)- Palacio del Cristal (Optica). | 5,640 | 142 90 | 804,902 00 |
| J)- Id. Agricultura. | 9,100 | 126 80 | 1.154,280 00 |
| K)- Puerta Calle de Lerida. | 200 | 135 00 | 27,000 00 |
| L)- Palacio del Sol. | 5,000 | 126 10 | 630,500 00 |
| M)- Estufa (Invernadero) | 704 | 100 00 | 70,400 00 |
| N)- Umbraonlo. | 964 | 90 00 | 86,760 00 |
| O)- Palacio de la Higiene | 6,475 | 126 10 | 816,668 00 |
| P)- Id. de los Deportes. | 5,730 | 126 70 | 726,691 00 |
| Q)- España Heterarea y Monumental. | 31,200 | 168 00 | 5.241,600 00 |
| R)- Estadium. | 31,500 | | 1.575,000 00 |
| S)- Id. Acuatico. | 18,580 | | 176,250 00 |
| T)- Restauran A. | 1,225 | 148 30 | 181,809 00 |
| Id. B. | 1,050 | 164 90 | 173,119 00 |
| U)- Palacio Central. Proyecto | | 8.000,000 00 | |
| Majuras | | 1.500,000 00 | |
| Totales | 16,000 | | 30.331,466 00 |
| Total partidas calculadas | | | 30.331,466 00 |

Presupuesto del "Plan de la Exposición de Barcelona, 1er Certamen Universal de la Luz y el Arte en España" abril 1925.

| PARTIDAS ESTIMADAS. | | |
|--|------|--------------------------|
| V)- Entrada principal en el hemicycle Plaza de España. | Pts. | 600,000 00 |
| X)- Rehabilitación Palacio Arte Moderno. | | 400,000 00 |
| Y)- Id. y terminación Palacio Arte Industrial | | 110,000 00 |
| Z)- Terminación Teatro Griego. | | 60,000 00 |
| Aa)- Campo Experimentación Agrícola. | | 25,000 00 |
| Ba)- Fuente Majitas. | | 80,000 00 |
| Ca)- Sub-estructuras edificios. | | 1.150,000 00 |
| Da)- Obras Urbanización. | | 1.200,000 00 |
| Ea)- Decoración Parque. | | 500,000 00 |
| Fa)- Jardinería. | | 300,000 00 |
| Ga)- Pistas Tennis | | 30,000 00 |
| Ha)- Iluminación Parque. | | 400,000 00 |
| Ia)- Canalización electricidad. | | 300,000 00 |
| La)- Id. Agua. | | 250,000 00 |
| Total Partidas estimadas. | | Pts. 5.405,000 00 |

| RESUMEN TOTAL | | |
|----------------------|--|---------------------------|
| PARTIDAS CALCULADAS | | 30.331,466 00 Pts. |
| ID. ESTIMADAS | | 5.405,000 00 " |
| TOTAL | | 35.736,466 00 Pts. |

ANIVERSARIO
75
EXPOSICIÓN
INTERNACIONAL
BARCELONA 1929

Fondo documental archivo J. Rubio S. D. Avila

El año 1905 el arquitecto, erudito y político catalán Josep Puig i Cadafalch reclamaba una nueva Barcelona, que se había de materializar gracias a la celebración en la ciudad de una nueva exposición universal que, al igual que la celebrada en 1888, sirviera para catapultar a Barcelona hacia la modernidad y el futuro.

La idea propuesta planteada por Puig i Cadafalch encontró un magnífico valor en la persona de Francesc d'Assís Mas, uno de los dirigentes de la institución empresarial Fomento del Trabajo Nacional. Mas asumió plenamente el

de la organización recayó en Francesc Cambó, Joan Pich i Pon i en el propio Josep Puig i Cadafalch. Una vez decidida y aprobada la celebración de la Exposición, se dio inicio a un debate abierto y polémico sobre la elección del lugar en el que se celebraría la misma.

Una de las propuestas era Montjuïc, que ya había sido comenzado a urbanizar tímidamente desde el año 1872. Presentaba el grave inconveniente de ser el único emplazamiento de los propuestos que no era llano. Hasta aquel momento ninguna ciudad del mundo había celebrado una exposición interna-

1927-1929

- Construcción de los restantes palacios y pabellones, bajo la dirección de diversos arquitectos.

- Construcción del Juego de Agua y Luz, según proyecto y dirección de Carles Buigas.

En un principio la exposición se planteó como Certamen Universal de la Luz y del Arte en España. De ahí que hubiera un Palacio reservado al arte español.

Por su parte la luz fue uno de los hilos conductores del proyecto urbanístico e ideológico de la Exposición. Este aspecto se constituía a partir de tres elementos, los rayos de luz del Palacio Nacional, la Fuente Mágica y las columnas de luz que flanqueaban la avenida María Cristina. Columnas de luz, erróneamente atribuidas a Carles Buigas, autor de la Fuente Mágica, y que fueron idea del ingeniero militar Marià Rubió i Bellver. El diseño material de las mismas corresponde a Jean-Claude Nicolas Forestier. Se trataba de unas columnas de luz, de estilo Art Decó y de concepción sorprendentemente simple pero que daban un resultado espectacular. Los barceloneses no tardaron en bautizarlas con el nombre de "espárragos".

Reproducimos fotocopia del presupuesto original fechado en abril de 1925 para la construcción de la segunda fase de la exposición y que forma parte del proyecto del "Plan de la Exposición de Barcelona, 1er Certamen Universal de la Luz y del Arte en España".

Finalmente se pensó convertir este acontecimiento en una Exposición Universal continuadora de la de 1888 entrando en competencia con Sevilla que también solicitaba su celebración y donde finalmente se celebró la Exposición Iberoamericana, reservándose para Barcelona el título de Exposición Internacional, con el que fue oficialmente inaugurada el 19 de mayo de 1929 bajo la Presidencia del Rey Alfonso XIII y de las infantas Beatriz y Cristina.

Hace por lo tanto 75 años que se inauguró la Exposición Internacional de Barcelona. La coincidencia de este aniversario con la celebración del Forum Barcelona 2004 nos recuerda que Barcelona, en los últimos 120 años, es decir, desde la Exposición Universal del 1888, ha sabido utilizar los grandes acontecimientos económicos, culturales y deportivos para impulsar la transformación y la renovación de la Ciudad y reafirmar su proyección internacional.

Pero ningún acontecimiento ha tenido para la Ciudad una continuidad en su repercusión como la Exposición Internacional del 1929 ya que, aunque en 1930 se procedió a la demolición de algunos pabellones y parte de los palacios, las construcciones básicas de la

exposición se conservaron, destinándolas a usos culturales o lúdicos que siguen siendo lugar de expansión para los barceloneses (la urbanización de la Montaña con sus fuentes, jardines, cascadas y escaleras), de fuerte atracción turística (Pueblo Español. Fuentes luminosa de Buigas), de importantes museos (Palacio Nacional, que se convirtió en Museo de Arte de Cataluña en 1934, actual MNAC, y el Palacio de las Artes Gráficas que, readaptado, en 1940 se inauguró como Museo de Arqueología de Cataluña), de teatro (Teatro Griego, el Palacio de la Agricultura, destinado a Mercat de les Flors y actualmente a teatro), anilla olímpica (Estadio Olímpico pieza clave en los Juegos Olímpicos del 1992 y donde actualmente juega el R.C.D. Espanyol), el Palacio Real, destinado a recepciones del Ayuntamiento y residencia de la familia real española en sus visitas oficiales a Barcelona.

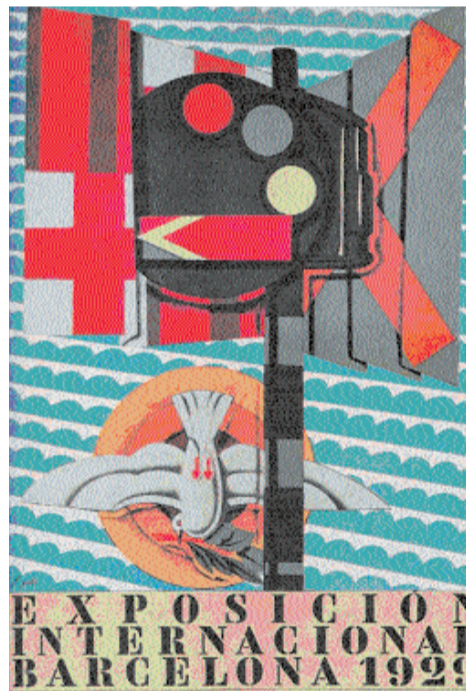
Los pabellones de la Metalurgia, Comunicaciones y Transportes, Textil, Alfonso XIII y Victoria Eugenia vieron continuada su actividad de exposición con la Feria Oficial e Internacional de Muestras de Barcelona que durante décadas fue la ventana abierta al comercio internacional de España, donde los barceloneses iban y llevaban a sus hijos para ver las novedades y tener contacto con gentes y productos de otros Países y continentes y donde los empresarios de toda España hacían sus negocios. La inauguración de la Feria de Barcelona fue siempre un acontecimiento económico.

Muchas personas pusieron, desinteresadamente, prestigio y dedicación para la organización de la Feria y, ahora, en los Comités Organizadores de los Salones Monográficos en los que se ha multiplicado la Feria y que se suceden a lo largo de todo el año reuniendo por sectores a expositores y visitantes venidos de todo el mundo.

Es decir, el planteamiento de la Exposición Internacional del 1929 no

fue el urbanístico, si no el cultural y económico y por eso todavía sigue siendo motor de la Ciudad.

Para conmemorar el 75 aniversario de la celebración de la Exposición Internacional del 1929 el Ajuntament de Barcelona, a través del Arxiu Històric de la Ciutat, y en su vestíbulo, ha organizado una muestra de pequeño formato. Entre otros documentos la muestra expone el plano general del Recinto de la Exposición en la Montaña de Montjuïc, distintas imágenes de los años veinte, en pleno proceso de urbaniza-



ción y construcción y la crónica que realizó la revista L'Esquella de la Torratxa, en su número del 24 de mayo, acerca del acontecimiento. También se exponen fotografías del acto de la inauguración.

Esta exposición puede visitarse hasta el 15 de enero del 2005 en el Arxiu Històric de la Ciutat, Santa Llúcia, 1 - Ciutat Vella.



Aspecto de la construcción del eje Plaza de España/Palacio Nacional en abril de 1928.

rol de portavoz del proyecto, y fue él quien llevó a cabo todas las negociaciones con las instituciones y organismos oficiales que se implicaron en la realización de la nueva exposición. Fruto de su constante trabajo fue la creación, el año 1913, de una comisión mixta encargada de la organización del evento. En ella se encontraban representantes del Fomento Nacional del Trabajo y del Ayuntamiento. El cargo de comisarios

cional en un espacio que no fuera llano. Cuando, en 1914, el espacio fue definitivamente seleccionado para la celebración de la Exposición de 1929, Montjuïc fue declarado espacio de utilidad pública.

A pesar del interés declarado en el proyecto, éste se fue materializando de manera lenta, hasta el punto que, en el momento de inauguración de la Exposición, algunos de los elementos más significativos de la misma, como la Fuente de la plaza España, aún no se habían acabado.

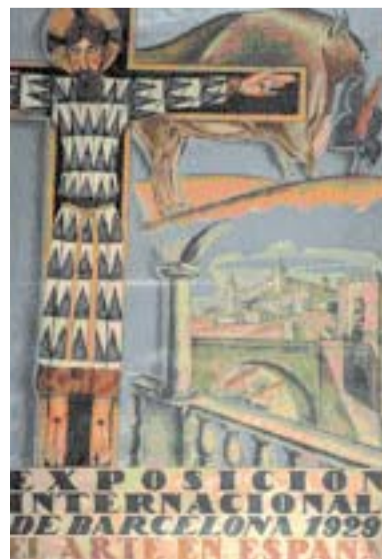
Podemos diferenciar dos fases en la construcción de los palacios, pabellones e infraestructuras de la misma:

1917-1923

- 1917-1919: Ajardinamiento de diversas fincas de la montaña de Montjuïc, a cargo del arquitecto francés Jean-Claude Nicolas Forestier.

- 1919-1923: Construcción de los palacios de Alfonso XIII y de Victoria Eugenia, según proyecto de Josep Puig i Cadafalch.

- Urbanización de Miramar, en la que intervinieron diversos arquitectos: A. Font y E. Saigner (1917); Jean-Claude Nicolas Forestier (1919) y F. Romeu (1919).



Aspecto de la construcción del estadio Olímpico de Montjuïc en abril de 1928.